



## English

**IMPORTANT:** Follow these part replacement instructions:

- 1 Match the part you received to the illustration at the end of this section.
- 2 Go to the page number indicated (→ #) for that part.
- 3 Complete only the part replacement steps in that section.

## WARNING:

- Never open the cover while the power cord is attached. You may damage your computer or be injured by the spinning fan blades.
- Avoid touching sharp edges inside the computer.
- To reduce the risk of serious injury or damage to the equipment, do not open the chassis cover of any unit with a 750W power supply. To determine if you have a 300W, 500W or 750W power supply, refer to the label on the rear of the computer.

**CAUTION:** This product contains components that are easily damaged by electrostatic discharge (ESD). To reduce the chance of ESD damage, work over a non-carpeted floor, use a static dissipative work surface (like a conductive foam pad), and wear an ESD wrist strap that is connected to a grounded surface, like the metal frame of the computer.

**IMPORTANT:** A hard drive is extremely sensitive to shock and impact. Do not bang or drop it. Do not touch the circuit board. Static electricity can damage the drive.

The memory performance may vary due to different system configurations.

**NOTE:** Computer features may vary by model.

## العربية

**هام:** اتبع التعليمات التالية الخاصة باستبدال الجزء:

١. طابق الجزء الذي تلقيته بالرسم التوضيحي في نهاية هذا القسم.
٢. اذهب إلى رقم الصفحة المخصص (→ #) لهذا الجزء.
٣. استكمل فقط خطوات استبدال الجزء الواردة في هذا القسم.

- تحذير:**
- لا تقدم مطلقاً على فتح الغطاء عندما يكون كبل الطاقة متصلًا أو عند توصيل الطاقة. فقد تعرض الكمبيوتر للتلف أو تتعرض للإصابة من رسارات المروحة الدائرية.
  - تحذب لمس الحواف الحادة الموجودة داخل الكمبيوتر.
  - للتقليل من خطر التعرض لإصابة خطيرة أو تلف الأجهزة، لا تفتح غطاء الهيكل لأنّي وحدة تحتوي على إمداد طاقة بقدرة 750 واط. لتحديد ما إذا كان لديك إمداد طاقة بقدرة 300 واط أو 500 واط أو 750 واط، ارجع إلى الملصق على الجزء الخلفي من الكمبيوتر.

**تنبيه:** يحتوي هذا المنتج على مكونات يمكن أن تتلف بسهولة نتيجة للتلف الإلكتروني. لتقليل إمكانية حدوث تلف ناتج عن التلف الإلكتروني، أحرص دائمًا على العمل فوق أرضية غير مغطاة بالسجاد قليلاً عن استخدام سطح عمل يُفرق الشحنات الإلكترونستاتيكية (مثل لوح فوم موصل) وارتداء حزام معصم مضاد للشحنات الكهربائية الاستاتيكية وتوصيله بسطح مؤرّض ول يكن الإطار المعدني لجهاز الكمبيوتر على سبيل المثال.

**هام:** يعتبر محرك القرص الثابت شديد الحساسية للخدمات والهزات. وبناء على ذلك، تجنب تعريضه للارتفاع أو السقوط. ولا تتمس لوحة الدائرة الخاصة به. فمن الممكن أن تتسرب الكهرباء الاستاتيكية في حدوث تلف بالمحرك.

قد يختلف أداء الذاكرة نتيجة لاختلاف مواصفات النظام.

**ملاحظة:** تباين ميزات الكمبيوتر حسب الطراز.

## Bahasa Indonesia

**PENTING:** Ikuti petunjuk penggantian komponen berikut ini:

- 1 Cocokkan komponen yang Anda terima dengan gambar yang terdapat di akhir bagian ini.
- 2 Buka halaman yang ditunjukkan (→ #) untuk komponen tersebut.
- 3 Hanya lakukan langkah penggantian komponen yang tertera pada bagian tersebut.

## PERINGATAN:

- Jangan pernah membuka penutup saat kabel daya tersambung ke listrik. Komputer dapat rusak atau Anda terluka akibat putaran kipas.
- Jangan menyentuh bagian yang berujung tajam di dalam komputer.
- Untuk mengurangi risiko cedera serius atau kerusakan pada peralatan, jangan membuka penutup sasis pada unit dengan catu daya 750W. Untuk menentukan besarnya catu daya Anda apakah 300W, 500W atau 750W, lihat label di bagian belakang komputer.

**PERHATIAN:** Produk ini mengandung komponen yang mudah rusak oleh medan elektrostatis (ESD). Untuk mengurangi kerusakan akibat ESD, kerjakan di lantai tanpa karpet, gunakan tempat kerja dengan permukaan yang menyerap medan listrik statis (seperti alas dengan bantalan busa konduktif), serta kenakan gelang tangan anti-statik ESD yang tersambung ke ground, seperti rangka komputer dari logam.

**PENTING:** Hard disk sangat sensitif terhadap guncangan dan benturan. Jangan membenturkan atau menjatuhkan hard disk. Jangan sentuh bidang sirkuit. Listrik statis dapat merusak drive.

Kinerja memori dapat bervariasi tergantung konfigurasi sistem.

**CATATAN:** Fitur komputer dapat bervariasi tergantung model.

## Български

**ВАЖНО:** Следвайте тези инструкции за смяна на части:

- 1 Проверете дали получената от вас част съответства на показаната на илюстрацията в края на този раздел.
- 2 Отидете на посочената за тази част страница номер (→ #).
- 3 Извършете само стъпките за смяна на частта в този раздел.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никога не отваряйте капака при включен към мрежовото гнездо щепсел или при включено захранване. Можете да повредите компютъра си или да бъдете наранени от въртящата се перка на вентилатора.
- Не докосвайте острите ръбове във вътрешността на компютъра.
- За да намалите риска от сериозно нараняване или повреда на оборудването, не отваряйте капака на шасито на модул със захранващ блок 750W. За да разберете дали имате 300W, 500 W или 750 W захранващ блок, вижте етикета отзад на компютъра.

**ВНИМАНИЕ:** Този продукт съдържа компоненти, които могат да се повредят лесно в следствие на електростатичен разряд. За да намалите риска от повреда в резултат на електростатичен разряд, работете върху под без килим, използвайте антистатична повърхност (напр. подложка от проводникова пяна) и носете заземителна лента за ръка, която е свързана към заземена повърхност, като например металната рамка на компютъра.

**ВАЖНО:** Харддискут е изключително чувствителен към удари и сътресения. Не го удряйте и изпускате. Не докосвайте печатната платка. Статично електричество може да повреди дисковото устройство.

Работата на паметта може да варира поради различни системни конфигурации.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Функциите на компютъра могат да бъдат различни при различните модели.

## Český

**DŮLEŽITÉ:** Postupujte podle pokynů pro výměnu této součásti:

- 1 Porovnejte součást, kterou jste obdrželi, s obrázkem na konci této části.
- 2 Pro tuto součást přejděte na uvedenou stranu (→ #).
- 3 Proveďte pouze kroky výměny součásti uvedené v této části.

## VAROVÁNÍ:

- Nikdy neotevříte kryt, pokud je připojen napájecí kabel. Mohlo by dojít k poškození počítače nebo poranění rotujícími listy ventilátoru.
- Nedotýkejte se ostrých hran uvnitř počítače.
- Pro snížení rizika vážného zraňení nebo poškození zařízení neotevříte kryt skříně žádné jednotky se zdrojem napájení 750 W. Pro určení, zda máte zdroj napájení 300 W, 500 W nebo 750 W, si přečtěte štítek na zadní straně počítače.

**UPOZORNĚNÍ:** Tento produkt obsahuje součásti, které jsou citlivé na elektrostatické výboje. Pro snížení rizika poškození elektrostatickým výbojem pracujte na podlaze bez koberce, používejte antistatický pracovní povrch (např. vodivou pěnovou podložku) a antistatický náramek připojený k uzemněnému povrchu, jako je kovová skříň počítače.

**DŮLEŽITÉ:** Pevný disk je velmi citlivý na otřesy a nárazy. Chraňte jej před nárazy a pády. Nedotýkejte se desky s tištěnými spoji. Statická elektrina by mohla disk poškodit.

Výkon paměti se může lišit v závislosti na různých konfiguracích systému.

**POZNÁMKA:** Funkce počítače se u jednotlivých modelů liší.

## Dansk

**VIGTIGT:** Følg disse anvisninger om udskiftning af dele:

- 1 Match den modtagne del med illustrationen i slutningen af afsnittet.
- 2 Gå til den side, der er angivet (→ #) for den del.
- 3 Fuldstændig kun trinnene for udskiftning af del i det afsnit.

## ADVARSEL:

- Åbn aldrig dækslet, mens netledningen eller strømmen er tilsluttet. Du kan beskadige computeren eller blive kvæstet af de roterende ventilatorvinger.
- Undgå at røre ved skarpe kanter inde i computeren.
- For at mindske risikoen for alvorlig personskade eller beskadigelse af udstyret må man ikke åbne kabinetet på enheder, der indeholder en 750 W strømforsyning. Se mærkaten på bagsiden af computeren for at finde ud af, om du har en strømforsyning på 300 W, 500 W eller 750 W.

**FORSIGTIG:** Dette produkt indeholder komponenter, som nemt kan beskadiges af elektrostatisk afladning (ESD). For at reducere risikoen for ESD-skader bør du arbejde på et gulv uden gulvtæppe, bruge et arbejdssunderlag, som afleder statisk elektricitet (f.eks. en ledende skumpuude), og bære et antistatisk håndledsbånd, som er tilsluttet en overflade med jordforbindelse som f.eks. computerens metalkabinet.

**VIGTIGT:** En harddisk er ekstremt følsom over for slag og rystelser. Slå ikke på den, og tab den ikke. Rør ikke ved printkortet. Statisk elektricitet kan ødelægge disken.

Hukommelsesydelsen kan variere afhængigt af systemkonfigurationen.

**BEMÆRK:** Computerens egenskaber varierer fra model til model.

## Deutsch

**WICHTIG:** Gehen Sie zum Austauschen von Teilen wie folgt vor:

- 1 Gleichen Sie das Teil, das Sie erhalten haben, mit der Abbildung am Ende dieses Abschnitts ab.
- 2 Wechseln Sie zu der für dieses Ersatzteil angegebenen Seite (→ #).
- 3 Führen Sie nur die Schritte in diesem Abschnitt für Ihr Ersatzteil durch.

## VORSICHT:

- Öffnen Sie nie die Abdeckung, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Sie könnten Ihren Computer beschädigen oder von den sich drehenden Lüfterblättern verletzt werden.
- Vorsicht vor scharfen Kanten im Gehäuse.
- Um die Gefahr von schweren Verletzungen und Geräterechten zu verringern, darf die Gehäuseabdeckung eines Geräts mit einem 750-W-Netzteil nicht geöffnet werden. Das Etikett auf der Rückseite des Computers gibt Auskunft darüber, ob Sie ein 300-W-, 500-W- oder 750-W-Netzteil haben.

**ACHTUNG:** Dieses Produkt enthält Komponenten, die durch elektrostatische Entladungen (ESD) leicht beschädigt werden können. Zur Vermeidung von Schäden durch elektrostatische Entladungen arbeiten Sie nicht auf Teppichböden, verwenden Sie eine elektrostatisch dissipative Unterlage (z. B. eine leitfähige Schaumstoffunterlage) und tragen Sie ein ESD-Armband, das mit einem geerdeten Objekt, wie dem Metallrahmen des Computers, verbunden ist.

**WICHTIG:** Ein Festplattenlaufwerk ist extrem erschütterungs- und stoßempfindlich. Stoßen Sie es nirgends an, und lassen Sie es nicht fallen. Berühren Sie nicht die Leiterplatte. Statische Elektrizität kann das Laufwerk beschädigen.

Die Speicherleistung hängt von den unterschiedlichen Systemkonfigurationen ab.

**HINWEIS:** Die Merkmale des Computers können je nach Modell variieren.

## Español

**IMPORTANTE:** Siga estas instrucciones para el reemplazo de piezas:

- 1 Empareje la pieza que ha recibido con la ilustración que se encuentra al final de esta sección.
- 2 Vaya al número de la página indicada (→ #) para esa pieza.

**3 Ejecute solamente los pasos para el reemplazo de la pieza en esa sección.**

## ADVERTENCIA:

- Nunca abra la cubierta cuando el cable de alimentación esté conectado o el ventilador esté encendido. Puede dañarlo o lastimarse con las aspas en movimiento del ventilador.
- Evite tocar los bordes filosos ubicados en el interior del equipo.
- Para reducir el riesgo de lesiones graves o daños en el equipo, no abra la cubierta del chasis de ninguna unidad de más de 750 W de alimentación. Para determinar si tiene una fuente de alimentación de 300 W, 500 W o 750 W, consulte la etiqueta en la parte posterior del equipo.

**PRECAUCIÓN:** Este producto contiene componentes que se pueden dañar con facilidad si se someten a descargas electrostáticas (ESD). Para reducir las posibilidades de daños por ESD, trabaje sobre un piso no alfombrado, utilice una superficie de trabajo estática disipativa (como una goma espuma conductora) y use una muñequera contra ESD que esté conectada a una superficie con conexión a tierra, como el marco de metal de su equipo.

**IMPORTANTE:** La unidad de disco duro es extremadamente sensible a los golpes. No la golpee ni la deje caer. No toque la tarjeta de circuito. La electricidad estática puede dañar la unidad.

El rendimiento de la memoria puede variar dependiendo de las configuraciones del sistema.

**NOTA:** Las características del equipo pueden variar según el modelo.

## Ελληνικά

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες αντικατάστασης εξαρτήματος:

- 1 Αντιστοιχίστε το εξάρτημα που λάβατε με την εικόνα στο τέλος αυτής της ενότητας.
- 2 Μεταβείτε στη σελίδα που υποδεικνύεται (→ #) γι' αυτό το εξάρτημα.
- 3 Ολοκληρώστε μόνο τα βήματα αντικατάστασης εξαρτήματος που αναφέρονται σε εκείνη την ενότητα.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην ανοίγετε ποτέ το κάλυμμα όταν είναι ουνδεδέμενό το καλώδιο ρεύματος. Μπορεί να καταστρέψετε τον υπολογιστή σας ή να τραυματιστείτε από τις περιστρεφόμενες λεπίδες του ανεμιστήρα.
- Αποφύγετε την επαφή με κοφτερές άκρες στο εσωτερικό του υπολογιστή.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή πρόληψης βλάβης στον εστοιχισμό, μην ανοίγετε το κάλυμμα του πλαισίου οποιαδήποτε μονάδας με τροφοδοτικό 750W. Για να προσδιορίσετε εάν έχετε τροφοδοτικό 300W, 500W ή 750W, ανατρέξτε στην ετικέτα στο πίσω μέρος του υπολογιστή.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το προϊόν περιέχει στοιχεία που μπορούν εύκολα να υποστούν βλάβη από ηλεκτροστατική εκκένωση. Για να μειώσετε την πιθανότητα βλάβης από ηλεκτροστατική εκκένωση, εργάστετε σε γυμνό δρπέδο, χρησιμοποιήστε επιφάνεια εργασίας χωρίς στατικό ηλεκτρισμό (όπως ένα αγώγιμο αφρώδες υπόστρωμα) και φορέστε περικάρπιο ηλεκτροστατικής εκκένωσης, που συνδέεται σε γειωμένη επιφάνεια, όπως το μεταλλικό πλαίσιο του υπολογιστή.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Οι μονάδες σκληρού δίσκου είναι εξαιρετικά ευαίσθητες στους κραδασμούς και τα χτυπήματα. Μην τις χτυπήσετε και μην τις ρίχνετε κάτω. Μην αγγίζετε την πλακέτα κυκλωμάτων. Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να καταστρέψει τη μονάδα.

Η απόδοση της μονάδης μπορεί να διαφέρει λόγω των διαφορετικών διαμορφώσεων του συστήματος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι δυνατότητες του υπολογιστή μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.

## Français

**IMPORTANT :** Pour le remplacement des pièces, suivez les instructions ci-après :

- 1 Repérez la pièce que vous avez reçue sur l'illustration fournie à la fin de cette section.
- 2 Accédez à la page indiquée (→ n°) pour cette pièce.
- 3 Procédez uniquement à la procédure de remplacement détaillée dans cette section.

## AVERTISSEMENT :

- N'ouvrez jamais le capot lorsque le cordon d'alimentation est branché ou lorsque l'ordinateur est sous tension. Vous pourriez endommager votre ordinateur ou être blessé par les pales du ventilateur en rotation.
- Évitez de toucher les bords tranchants à l'intérieur du châssis.
- Pour éviter tout risque de blessure grave ou la détérioration du matériel, n'ouvrez pas le cache du châssis d'une unité contenant un module d'alimentation de 750 W. Pour déterminer si la puissance de votre module d'alimentation est de 300 W, 500 W ou de 750 W, reportez-vous à l'étiquette apposée à l'arrière de l'ordinateur.

**ATTENTION :** Ce produit contient des composants qui peuvent être endommagés facilement par des décharges électrostatiques. Pour diminuer les risques de dommages par décharges électrostatiques, travaillez au-dessus d'un plancher non revêtu de moquette, utilisez une surface de travail antistatique (un tapis conducteur en mousse par exemple), et portez un bracelet antistatique relié à une surface mise à la terre, comme le cadre métallique de l'ordinateur.

**IMPORTANT :** Un disque dur est extrêmement sensible aux chocs. Ne le laissez pas tomber et ne le heurtez pas. Ne touchez pas la carte de circuit intégré. L'électricité statique peut endommager le disque.

La capacité de mémoire peut varier selon les différentes configurations du système.

**REMARQUE :** Les caractéristiques de l'ordinateur peuvent varier selon le modèle.

## Hrvatski

**VAŽNO:** Slijedite ove upute za izmjenu dijelova:

- 1 Pronadite dio koji ste dobili na ilustraciji na kraju ovog odjeljka.
- 2 Idite na broj stranice ( $\rightarrow \#$ ) naznačen za taj dio.
- 3 Obavite samo körake izmjene dijela iz tog odlomka.

## UPOZORENJE:

- Nikada ne otvarajte pokrov kada je strujni kabel priključen ili računalno uključeno. Možete oštetiti računalno ili zadobiti ozljede od vrtećeg ventilatora.
- Izbjegavajte dodirivanje oštreljivih rubova unutar računala.
- Da biste smanjili rizik od ozbiljne ozljede ili oštećenja opreme, ne otvarajte poklopac kućišta bilo kojeg uređaja koji sadrži napajanje od 750 W. Kako biste odredili imate li napajanje od 300 W, 500 W ili 750 W, potražite naljepnicu na stražnjoj strani računala.

**OPREZ:** Ovaj proizvod sadrži komponente koje su osjetljive na elektrostatski izboj. Za umanjivanje mogućnosti stvaranja elektrostatskog izboja radite na podu bez tepiha, koristite radnu podlogu koja rasipa elektrostatski naboj i nosite narukvicu protiv elektrostatskih izboja spojenu na uzemljenu površinu poput metalnog okvira računala.

**VAŽNO:** Tvrdi disk izuzetno je osjetljiv na trzaje i udarce. Ne udarajte ga i ne bacajte ga. Ne dodirujte sklopovsku ploču. Statički elektricitet može oštetiti pogon.

Performanse memorije mogu varirati ovisno o konfiguraciji sustava.

**NAPOMENA:** Značajke računala ovise o modelu.

## Italiano

**IMPORTANTE:** seguire queste istruzioni per la sostituzione della parte:

- 1 Individuare la parte ricevuta sull'illustrazione alla fine di questa sezione.
- 2 Andare al numero di pagina indicato ( $\rightarrow \#$ ) per quella parte.
- 3 Completare solo la procedura di sostituzione della parte in tale sezione.

## AVVERTENZA:

- Non aprire mai il pannello di accesso quando il cavo di alimentazione è collegato. Il computer potrebbe subire danni oppure le pale rotanti della ventola potrebbero causare lesioni all'utente.
- Non toccare i bordi taglienti presenti all'interno del computer.
- Per ridurre il rischio di lesioni gravi o di danni all'apparecchiatura, non aprire il coperchio del telaio di unità con alimentazione a 750 W. Per determinare se si dispone di un'alimentazione a 300 W, 500 W o 750 W, fare riferimento all'etichetta apposta sul retro del computer.

**ATTENZIONE:** questo prodotto contiene componenti che possono essere danneggiati facilmente dalle scariche elettrostatiche (ESD). Per ridurre l'eventualità di danni causati da scariche elettrostatiche (ESD), si raccomanda vivamente di evitare l'esecuzione di qualunque tipo di operazione su pavimentazioni tappezzate; utilizzare una superficie di lavoro antistatica (come un tappetino in schiuma conduttriva) e di indossare un braccialetto ESD connesso a una superficie provvista di collegamento a terra, come il telaio metallico del computer.

**IMPORTANTE:** il disco rigido è un componente estremamente sensibile agli urti e agli impatti. Pertanto, si raccomanda di evitare urti o cadute del disco rigido. Non toccare i circuiti stampati. L'elettricità statica generata dal contatto con i circuiti può danneggiare l'unità.

Le prestazioni della memoria possono variare in funzione delle differenti configurazioni di sistema.

**NOTA:** le caratteristiche del computer possono variare a seconda del modello.

## Қазақша

**МАҢЫЗДЫ:** Осы бөлікті орналастыру нұсқауларын орындаңыз:

- 1 Алынған бөлікті осы бөлімнің сонындағы суретке салыстырыңыз.
- 2 Сол бөлік үшін көрсетілген ( $\rightarrow \#$ ) беттің нөміріне етіңіз.
- 3 Осы бөлімдегі бөлікті орналастыру қадамдарын ғана орындаңыз.

## АБАЙЛАҢЫЗ:

- Құат сымы жалғанып немесе қуат беріліп тұрганда қакпакты ешқашан ашпацыз. Компьютердің закымдауынан мүмкін немесе айналып тұрған желдеткіш сізге жаракат жеткізу мүмкін.
- Компьютердің ішіндегі өткір қырларды ұстамаңыз.
- Ауыр жаракат алу немесе жабдықтың закымдалу қаупін азайту үшін, 750 Вт қуат блогына ие кез келген құрьылғының шасси қакпакын ашпацыз. Сізде 300 Вт, 500 Вт немесе 750 Вт қуат блогы бар-жоғын анықтау үшін, компьютердің артындағы белгіге қараңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Өтінің кұрамында электр-статикалық разрядпен (ESD) тез закымдалатын бөліктер бар. Электр-статикалық разрядпен (ESD) закымдалуды азайту үшін кілем теселмеген еденді, статикалық разрядты алсіздендіретін жұмыс берін (өткізгіш төсеме сияқты) пайдаланыңыз және компьютердің темір жақтауы сияқты жерге жалғанған ESD білэзігін тағызыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Қатты диск токқа және соққыға сезімтал. Оны ұрмаңыз немесе тастамаңыз. Схемалық тақтағы ұстамаңыз. Статикалық электр тогы дискині закымдауы мүмкін.

Жадтың жұмысы әр түрлі жүйе конфигурацияларына сәйкес өзгеруі мүмкін.

**ЕСКЕРТПЕ:** Компьютердің мүмкіндіктері модельге байланысты әр түрлі болуы мүмкін.

## Magyar

**FONTOS:** Az alkatrészcserehez kövesse az alábbi utasításokat.

- 1 Hasonlítsa össze a kapott alkatrészt a fejezet végén található ábrával.
- 2 Lapozzon az alkatrésznek megfelelő számú oldalra ( $\rightarrow \#$ ).
- 3 Cserélje ki az alkatrészt csak az adott részben ismertetett lépések alapján.

## FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne nyissa ki a házat úgy, hogy a tápkábel csatlakozik, vagy a tápellátás be van kapcsolva. A forgó ventilátorlapátok kárt tehetnek a számítógépen vagy személyi sérelést okozhatnak.
- Kerülje az éles élek érintését a számítógép belsejében.
- A súlyos sérelék és a berendezés károsodásának csökkentése érdekében ne nyissa ki a 750 W-os tápegységet tartalmazó ház fedelét. Tekintse meg a számítógép háttoldalán található címkét annak elődtétele, hogy a tápegység 300, 500 vagy 750 W-os-e.

**VIGYÁZAT:** Ez a termék olyan alkatrészeket tartalmaz, amelyek könnyen tökmrehetnének az elektrosztatikus kisüléstől. Az elektrosztatikus kisülés okozta károk lehetőségének csökkentése érdekében szönyeg nélküli padlón dolgozzon, használjon sztatikus disszipációról képes munkafületet (például antisztatikus habszívacs szerelőláthatétet), és viseljen antisztatikus csuklópántot, amely egy földelt felülethez csatlakozik, például a számítógép fémházához.

**FONTOS:** A merevlemez-meghajtó különösen érzékeny a rázkódásra és ütésre. Ne üsse hozzá semmihez, és ne ejtse le. Ne érintse meg a meghajtó áramköri lapját. A sztatikus elektromosság tönkretetheti a meghajtót.

A memória teljesítménye a különböző rendszerkonfigurációk miatt eltérő lehet.

**MEGJEGYZÉS:** A számítógép tulajdonságai típusonként változhatnak.

## Nederland

**BELANGRIJK:** Volg deze instructies voor het vervangen van onderdelen:

- 1 Zorg ervoor dat het ontvangen onderdeel overeenkomt met de afbeelding aan het einde van dit gedeelte.
- 2 Ga naar het paginanummer dat staat aangegeven ( $\rightarrow \#$ ) voor het betreffende onderdeel.
- 3 Voer alleen de procedure uit die wordt beschreven in het gedeelte over de vervanging van het betreffende onderdeel.

## WAARSCHUWING:

- Open de computer nooit terwijl het netsnoer aangesloten of de stroom ingeschakeld is. U kunt de computer beschadigen of gewond raken door de draaiende ventilatorbladen.
- Raak de scherpe randen binnenin de computer niet aan.
- Om het risico van ernstig letsel of schade aan de apparatuur te beperken, wordt u geadviseerd de bovenkant van de behuizing van apparatuur met een voedingsbron van 750 W niet te openen. Om te bepalen of u een voedingsbron van 300 W, 500 W of 750 W hebt, raadpleegt u het label aan de achterkant van de computer.

**LET OP:** Dit product bevat onderdelen die snel beschadigd kunnen raken door elektrostatische ontlading (ESD). U kunt de kans op schade door een elektrostatische lading verkleinen door op een vloer zonder vloerbedekking te werken, een antistatisch werkoppervlak te gebruiken (bijvoorbeeld geleidend schuim) en een ESD-polssbandje te dragen dat is aangesloten op een geaard oppervlak, zoals het metalen frame van een computer.

**BELANGRIJK:** Een vaste schijf is extreem gevoelig voor schokken. Laat de schijf niet vallen en sla er niet op. Raak de printplaat niet aan. Statische elektriciteit kan de schijf onherstelbaar beschadigen.

De geheugenprestaties kunnen afwijken door verschillende systeemconfiguraties.

**LET OP:** Onderdelen kunnen per model verschillen.

## Norsk

**VIKTIG:** Følg disse instruksjonene for utskifting av deler:

- 1 Match delen du mottok med illustrasjonen på slutten av dette avsnittet.
- 2 Gå til det angitte sidenummeret (→ #) for den delen.
- 3 Gjennomfør bare deleutskiftingstrinnene i den delen.

### ADVARSEL:

- Aldri åpne dekselet mens strømledningen er koblet til eller strømmen er slått på. Du kan skade datamaskinen eller skade deg selv på de roterende viftebladene.
- Ikke ta på skarpe kanter inne i datamaskinen.
- For å redusere faren for alvorlig personskade eller skade på utstyret, må du aldri åpne kabinettdeskset til en enhet som inneholder en strømforsyning på 750 W. Se etiketten på baksiden av datamaskinen for å finne ut om strømforsyningen er på 300 W, 500 W eller 750 W.

**ADVARSEL:** Dette produktet inneholder komponenter som lett kan bli skadet av elektrostatisk utlading (ESD). For å redusere risikoen for ESD-skade bør du arbeide over et gulv uten gulvtappe, bruk et antistatisk arbeidsunderlag (for eksempel en ledende skummatte) og ha på deg en antistatisk håndleddsstropp som er koblet til en jordet overflate (for eksempel datamaskinens metalkabinett).

**VIKTIG:** En harddiskstasjon er ekstremt følsom for støt og slag. Ikke slå den eller slipp den. Ikke ta på kretskortet. Statisk elektrisitet kan skade harddisken.

Minnetytelsen kan variere avhengig av systemkonfigurasjonen.

**OBS!** Funksjonene til datamaskinen kan variere avhengig av modellen.

## Polski

**WAŻNE:** Wykonaj poniższą instrukcję wymiany części:

- 1 Odszukaj otrzymaną część na ilustracjach zamieszczonych dalej w niniejszej instrukcji.
- 2 Przejdz do strony wskazanej dla tej części (→ #).
- 3 Wykonaj wyłącznie procedurę wymiany części zamieszczoną na wskazanej stronie.

### OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie należy otwierać obudowy przy podłączonym kablu zasilania. Obracające się łopatki wentylatora mogą spowodować uszkodzenie komputera oraz obrażenia ciała.
- Należy unikać dotykania ostrzych krawędzi wewnętrz komputera.
- Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu, nie należy otwierać pokrywy obudowy komputera wyposażonego zasilaczem o mocy 750 W. Aby ustalić, czy w komputerze znajduje się zasilacz o mocy 300 W, 500 W, czy też 750 W, należy zapoznać się z treścią etykiety umieszczonej z tyłu komputera.

**OSTROŻNIE:** Ten produkt zawiera podzespoły wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne. Aby ograniczyć ryzyko powstania uszkodzeń spowodowanych wyładowaniami elektrostatycznymi, należy wykonywać czynności, stojąc na podłodze bez dywanu, ustawiąc komputer na powierzchni antystatycznej (np. podkładce z pianki przewodzącej) i nosić na nadgarstku specjalną bransoletkę podłączoną do uziemionego przedmiotu, np. do metalowej ramy komputera.

**WAŻNE:** Dysk twardy jest bardzo wrażliwy na wstrząsy i uderzenia. Nie wolno go uderzyć ani upuścić. Nie wolno dotykać układu scalonego. Prąd statyczny może uszkodzić dysk.

Wydajność pamięci jest uzależniona od konfiguracji systemu.

**UWAGA:** Funkcje komputera mogą różnić się w zależności od modelu.

## Português

**IMPORTANTE:** Siga estas instruções de substituição de peças:

- 1 Faça corresponder a peça que recebeu com a ilustração no fim desta secção.
- 2 Vá até o número da página indicado (→ #) para a peça.
- 3 Execute somente os passos para a substituição de peças da secção indicada.

### AVISO:

- Nunca abra a tampa com o cabo de alimentação ligado. Pode danificar o computador ou ferir-se com as lâminas em movimento da ventoinha.
- Evite tocar nas extremidades cortantes existentes no interior do computador.
- Para reduzir o risco de ferimentos graves ou danos no equipamento, não abra a tampa do chassis de qualquer unidade que contenha uma fonte de alimentação de 750 W. Para determinar se possui uma fonte de alimentação de 300 W, 500 W ou 750 W, consulte a etiqueta na parte posterior do computador.

**AVISO:** Este produto contém componentes que são facilmente danificados por descargas eletrostáticas (ESD). Para reduzir as possibilidades de danos por ESD, trabalhe em cima de um piso não alcatifado, utilize uma superfície de trabalho dissipadora de eletricidade estática (como uma almofada de espuma condutora) e utilize uma pulseira ESD ligada a uma superfície com ligação à terra, como a estrutura de metal do computador.

**IMPORTANTE:** Uma unidade de disco rígido é extremamente sensível aos choques e impactos. Não bata com ela nem a deixe cair. Não toque na placa de circuitos. A eletricidade estática pode danificar a unidade.

O desempenho da memória poderá variar devido a diferentes configurações do sistema.

**NOTA:** As características do computador poderão variar consoante o modelo.

## Português (Brasil)

**IMPORTANTE:** Siga estas instruções sobre substituição de peças:

- 1 Compare a peça que você recebeu com a ilustração no final desta seção.
- 2 Vá para o número da página indicada (→ #) para esta peça.
- 3 Conclua apenas as etapas de substituição de peças nessa seção.

### AVISO:

- Nunca abra a tampa com o fio de alimentação conectado ou quando estiver ligado. Você pode danificar seu computador ou se machucar com as lâminas do ventilador.
- Evite tocar em bordas pontiagudas dentro do computador.
- Para reduzir o risco de lesões graves ou danos ao equipamento, não abra a tampa do chassis de qualquer unidade com uma fonte de alimentação de 750 W. Para determinar se você tem uma fonte de alimentação de 300 W, 500 W ou 750 W, consulte a etiqueta na parte traseira do computador.

**AVISO:** Este produto contém componentes que podem ser facilmente danificados por descarga eletrostática (ESD - electrostatic discharge). Para reduzir o risco de danos por ESD, não trabalhe sobre carpetes, use uma área de trabalho antiestática (semelhante a um revestimento de espuma condutora), e utilize uma pulseira própria para evitar descargas eletrostáticas que esteja conectada a uma superfície aterrada, como a estrutura metálica do computador.

**IMPORTANTE:** A unidade de disco rígido é extremamente sensível a choques e impacto. Não bata ou derrube a unidade. Não toque na placa de circuito. Eletricidade estática pode danificar a unidade.

O desempenho da memória pode variar devido a diferenças de configuração no sistema.

**OBSERVAÇÃO:** Os recursos do computador podem variar de acordo com o modelo.

## Română

**IMPORTANT:** urmăriți instrucțiunile de mai jos pentru a efectua înlocuirea unei piese:

- 1 Comparați piesa primită cu figura de la sfârșitul acestei secțiuni.
- 2 Treceți la pagina indicată (→ #) pentru piesa respectivă.
- 3 În secțiunea respectivă trebuie să efectuați doar pasul referitor la piesa respectivă.

### ATENȚIE:

- Nu deschideți capacul când cablul de alimentare este conectat sau când sursa de alimentare este activată. Acest fapt poate duce la defectarea calculatorului sau poate cauza leziuni provocate de lamele ventilatorului aflat în rotire.
- Evitați atingerea colțurilor ascuțite din interiorul calculatorului.
- Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau de deteriorare a echipamentului, nu deschideți capacul de la șasiu al unei unități cu o sursă de alimentare cu o putere de 750W. Pentru a determina dacă aveți o sursă de alimentare de 300W, 500W sau 750W, consultați eticheta de pe partea din spate a computerului.

**ATENȚIE:** acest produs conține piese componente care se pot deteriora ușor din cauza descărcărilor electrostatice (ESD). Pentru a scădea riscul producării unui asemenea eveniment, vă recomandăm să utilizați aparatul pe o suprafață neacoperită cu covor, și utilizăți o suprafață de disipație (precum o suprafață acoperită cu spumă cu capacitate conductoare), și purtați o cureau rezistentă la descărcările electrice conectată la o suprafață pământată, precum cadrul metallic al calculatorului.

**IMPORTANT:** unitatea hard disc este foarte sensibilă la șocuri și la loviri. Evitați lovirea sau cădereea acesteia. Nu atingeți placă cu circuite. Electricitatea statică poate cauza deteriorarea unității.

Performanțele memoriei pot varia în funcție de diferitele configurații ale sistemului.

**NOTĂ:** caracteristicile calculatorului pot varia în funcție de model.

## Русский

**ВАЖНО!** Ниже приводятся инструкции по замене деталей.

- Сопоставьте полученную деталь с иллюстрацией в конце данного раздела.
- Перейдите на страницу с номером, указанным ( $\rightarrow #$ ) для этой детали.
- Выполните только действия по замене деталей, указанные в соответствующем разделе.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- Никогда не открывайте крышку корпуса или подключенном кабеле питания. Это может привести к повреждению компьютера. Вращающиеся лопасти вентилятора могут нанести травму.
- Не дотрагивайтесь до острых краев деталей внутри компьютера.
- Чтобы снизить риск получения травмы или повреждения оборудования, не открывайте крышку корпуса любого компьютера с источником питания 750 Вт. Чтобы определить, какой у вас источник питания – 300 Вт, 500 Вт или 750 Вт – см. наклейку на задней панели компьютера.

**ВНИМАНИЕ!** Данное изделие содержит компоненты, которые могут быть легко повреждены статическим электричеством. Чтобы снизить риск повреждения статическим электричеством, не застилайте пол коврами, используйте рабочую поверхность, рассеивающую статический заряд (например, проводящий вспененный коврик), и носите браслет для снятия электростатического заряда, подсоединеный к заземленной поверхности, например к металлическому каркасу компьютера.

**ВАЖНО!** Жесткий диск крайне чувствителен к механическим ударам и толчкам. Не допускайте ударов по нему или его падения. Не касайтесь печатной платы. Статическое электричество может повредить жесткий диск.

Быстро действие памяти может отличаться для различных системных конфигураций.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Функции компьютера могут различаться в зависимости от модели.

## Slovenčina

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Postupujte podľa týchto pokynov na výmenu dielov:

- Porovnajte diel, ktorý ste dostali, s obrázkom na konci tejto časti.
- Prejdite na uvedené číslo strany ( $\rightarrow #$ ) pre tento diel.
- V tejto časti postupujte iba podľa krokov na výmenu tohto dielu.

### VAROVANIE:

- Kryt nikdy neotvárajte s pripojeným siet'ovým káblom, alebo keď je zariadenie pod prúdom. Mohli by ste poškodiť počítač, alebo by vás mohli otáčajúce sa lopatky ventilátora poranit'.
- Nedotýkajte sa ostrých hrán vo vnútri počítača.
- Na zníženie rizika väčšeho poranenia alebo poškodenia zariadenia neotvárajte kryt skrinky žiadneho zariadenia so 750 W napájacím zdrojom. Ak chcete zistiť, či máte 300 W, 500 W alebo 750 W napájajúci zdroj, pozrite si štítk na zadnej strane počítača.

**VÝSTRAHA:** Tento výrobok obsahuje súčasťky, ktoré sa môžu ľahko poškodiť elektrostatickým výbojom (ESD). Aby ste znížili riziko poškodenia vplyvom ESD, pracujte na podlahe, na ktorej nie je koberec, používajte antistatický pracovný povrch (napr. vodivú penovú podložku) a noste ESD páskik na západie, ktorý je pripojený k uzemnenému povrchu, napr. ku kovovému rámu počítača.

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Jednotka pevného disku je memoriadne citlivá na otrasy a nárazy. Nebúchajte do nej ani ju nepúštajte na zem. Nedotýkajte sa obvodovej dosky. Statická elektrina môže poškodiť jednotku.

Pamäťový výkon sa môže lísiť v závislosti od rozličných konfigurácií systému.

**POZNÁMKA:** Funkcie počítača sa môžu podľa modelu lísiť.

## Slovenščina

**POMEMBNO:** Sledite tem navodilom za zamenjavo delov:

- Primerjajte del, ki ste ga prejeli, z ilustracijo na koncu tega razdelka.
- Pojdite na številko, označeno z ( $\rightarrow #$ ) za ta del.
- Opredelite samo korake za zamenjavo dela.

### OPOZORILO:

- Nikoli ne odpirajte pokrova, ko je napajalni kabel priključen in naprava pod napetostjo. V nasprotnem lahko pride do poškodb računalnika ali telesnih poškodb zaradi vrtečih se lopatic ventilatorja.
- Ne dotikajte se ostrih robov v notranjosti računalnika.
- Če želite zmanjšati tveganje resnih poškodb ali poškodbe opreme, ne odpirajte pokrova ohišja katerih koli enote, ki vsebuje 750 W napajalno enoto. Če želite ugotoviti, ali imate 300 W, 500 W ali 750 W napajalno enoto, glejte nalepko na zadnji strani računalnika.

**POZOR:** Ta izdelek vsebuje komponente, ki se lahko poškodujejo zaradi elektrostatične izpraznitve (ESD). Da zmanjšate tveganje elektrostatične izpraznitve, delajte na tleh brez preproge, uporabite antistatično delovno podlogo (npr. penasto podlogo) in si nadenite zapestnico za odvod statične elektrike, ki je povezana z ozemljeno površino, denimo s kovinskim okvirjem računalnika.

**POMEMBNO:** Trdi disk je izredno občutljiv na udarce in tresljaje. Ne udarjajte po njem in ne dovolite, da pada. Ne dotikajte se vezja. Statična elektrika lahko poškoduje pogon.

Zmogljivost pomnilnika se lahko razlikuje zaradi različnih konfiguracij sistema.

**OPOMBA:** Lastnosti računalnika se lahko pri posameznih modelih razlikujejo.

## Suomi

**TÄRKEÄÄ:** Toimi näiden osien vaihto-ohjeiden mukaan:

- Etsi saamasi osa tämän osion lopussa olevasta kuvasta.
- Siirry kyseistä osaa vastaanollalle sivulle, joka on osoitettu merkillä ( $\rightarrow #$ ).
- Suorita vain kyseisessä kohdassa olevat osien vaihtoon liittyvät vaiheet.

### VAROITUS:

- Älä koskaan avaa tietokoneen koteloa, kun virtajohto on pistorasiassa tai virta kytketty. Tietokone voi vahingoittua tai tuulettimen pyörivät siivet voivat aiheuttaa vammoja.
- Varo tietokoneen sisällä olevia teräviä reunuja.
- Voit vähentää vaikavien vammojen tai laitteen vahingoittumisen riskiä, kun et avaa 750 W:n virtalähteensä sisältävän laitteen koteloa. Tietokoneen takana olevasta tarrasta näet, onko siinä 300 W:n, 500 W:n vai 750 W:n virtalähde.

**VAROITUS:** Tämä tuote sisältää komponentteja, joita staattinen sähköpurkaus (ESD) voi helposti vahingoittaa. Voit vähentää staattisen sähkön aiheuttaman vaurion mahdollisuutta työskentelymällä lattialla, jolla ei ole kokolattiamattoa, käytätmällä staattista varausta purkaavaa työalustaa (kuten johtavaa vaahtoruuvialustaa) ja käytätmällä ESD-ranneketta, joka on yhdistetty maadoitettuun pintaan, kuten tietokoneen metallirunkoon.

**TÄRKEÄÄ:** Kiintolevyasema on erittäin herkkä iskuille ja kolhuille. Älä kolhi tai pudota sitä. Älä kosketa piirilevyä. Staattinen sähkö voi vahingoittaa asemaa.

Muistin suorituskyky voi vaihdella järjestelmän kokoonpanoista riippuen.

**HUOMAUTUS:** Tietokoneen ominaisuudet voivat vaihdella malleittain.

## Svenska

**VIKTIGT!** Följ dessa instruktioner för byte av komponenter:

- Matcha den artikel du har fått med bilden i slutet av det här avsnittet.
- Gå till det sidnummer som anges ( $\rightarrow #$ ) för den komponenten.
- Utför bara stegen för byte av komponent i det avsnittet!

### VARNING:

- Öppna aldrig panelen när strömmen är ansluten. De roterande fläktbladen kan leda till personskador eller att datorn skadas.
- Undvik att röra vid vassa kanter inne i datorn.
- Minska risken för allvarliga personskador eller skada på utrustningen genom att inte öppna höljet på någon enhet med ett nätaggregat på 750 W. För att avgöra om du har ett nätaggregat på 300 W, 500 W eller 750 W kan du kolla på den etikett som sitter på baksidan av datorn.

**VIKTIGT:** Denna produkt innehåller komponenter som lätt skadas av elektrostatisch urladdning (ESD). För att minska risken för ESD-skada bör du arbeta över ett golv utan matta, använd en antistatisk arbetsytta (t.ex. en ledande skumgummiplatta) och använd en antistatisk handledsrem som är ansluten till en jordad yta (t.ex. datorns metallchassi).

**VIKTIGT!** En hårddisk är mycket känslig för slag och stötar. Du får varken slå på den eller tappa den. Rör inte vid kretskartet. Statisk elektricitet kan skada enheten.

Minnesprestanda varierar med olika systemkonfigurationer.

**OBS!** Datorns funktioner kan variera beroende på modell.

## Türkçe

**ÖNEMLİ:** Aşağıdaki parça değiştirme yönergelerini uygulayın:

- Elinize geçen parçayı bu bölümün sonunda yer alan resimle eşleştirin.
- O parça için belirtilen (→ #) sayfa numarasına gidin.
- Söz konusu bölümde yalnızca parça değiştirme adımlarını uygulayın.

## UYARI:

- Güç kablosu takılı durumdayken kapağı kesinlikle açmayın. Bilgisayarınıza zarar verebilir veya dönen fanın bıçaklarından zarar görebilirsiniz.
- Bilgisayarın içindeki keskin kenarlar dokunmayın.
- Ciddi yaralanma veya ekipmanın zarar görme riskini azaltmak için 750 W güç kaynağı içeren herhangi bir birimin kasa kapağını açmayın. Güç kaynağınızın 300 W, 500 W veya 750 W olup olmadığını bellilemek için bilgisayarın arkasında bulunan etikete bakın.

**DİKKAT:** Bu ürün, elektrostatik boşalmadan (ESD) kolayca zarar görebilecek bileşenler içermektedir. ESD'den zarar görme riskini azaltmak için halsiz bir zemin üzerinde çalışın, statik kaybedici bir çalışma yüzeyi kullanın (iletken köpük altlık gibi) ve bilgisayarın metal kasası gibi topraklanmış bir yüzeye bağlı bir ESD bilekliği takın.

**ÖNEMLİ:** Sabit disk sürücüsü, darbe ve çarpmalara karşı aşırı duyarlıdır. Sürücüyü çarpmayın veya düşürmeyin. Devre kartına dokunmayın. Statik elektrik, sürücüyü zarar verebilir.

Bellek performansı farklı sistem yapılandırmaları nedeniyle çeşitlilik gösterebilir.

**NOT:** Bilgisayar özellikleri modele göre değişebilir.

## Українська

**ВАЖЛИВО!** Виконуйте ці інструкції щодо заміни деталей.

- Порівняйте отриману деталь із зображенням у кінці цього розділу.
- Перейдіть до сторінки, вказаної (→ #) для цієї деталі.
- Виконуйте лише інструкції щодо заміни деталей у цьому розділі.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Ніколи не відкривайте кришку, коли підключено шнур живлення або ввімкнuto живлення. Ви можете пошкодити свій комп'ютер або отримати травму від лопатей вентилятора.
- Не торкайтесь гострих країв усередині комп'ютера.
- Щоб зменшити ризик серйозних травм або пошкодження обладнання, не відкривайте кришку корпусу будь-якого пристрою із джерелом живлення 750 Вт. Щоб визначити, яким джерелом живлення оснащено комп'ютер — 300 Вт, 500 Вт чи 750 Вт, див. Ярлик на задній панелі комп'ютера.

**УВАГА!** Цей продукт містить компоненти, чутливі до електростатичного заряду. Щоб зменшити ризик пошкодження електростатичним зарядом, прайційте на підлозі без кіліма, використовуйте струмопровідну робочу поверхню (наприклад, струмопровідний мат) і одягайте браслет для зняття електростатичного заряду, який підключається до заземленої поверхні, наприклад металевої рами комп'ютера.

**ВАЖЛИВО!** Жорсткий диск дуже чутливий до струсів і ударів. Не стукайте ним і не кидайте його. Не торкайтесь монтажної плати. Статичний струм може пошкодити диск.

Характеристики пам'яті можуть відрізнятися залежно від конфігурації системи.

**ПРИМІТКА.** Характеристики комп'ютера відрізняються залежно від моделі.

## 日本語

**重要 :** 部品を交換する場合は以下の指示に従ってください。

- 付属の部品がこのセクションの最後の図と一致しているか確認してください。
- その部品のページ (→ #) を開きます。
- 該当する部品交換手順のみを行います。

## 警告 :

- 電源コードがコンセントに差し込まれているときや、電源が入っているときは、絶対にカバーを開かないでください。コンピューターを破損したり、回転しているファンで指に怪我をしたりするおそれがあります。
- コンピューター内部の尖った部分に触れないでください。
- 深刻なけがや装置の損傷を防ぐため、750 Wの電源装置を搭載したユニットのシャーシカバーは開けないでください。電源装置が300 W、500 W、または750 Wのどれであるかを確認するには、コンピューター背面のラベルを参照してください。

**注意 :** お使いの製品には静電気(ESD)で損傷しやすい部品が含まれています。静電気による損傷を防ぐには、紙毯の敷かれていない床に、静電気を消散させる作業台(伝導性のフォームパッドなど)を置いて作業します。さらに、コンピューターの金属製フレームなどの、接地された面につなげた静電気防止用ストラップを装着します。

**重要 :** ハードディスクは非常に衝撃に弱いため、叩いたり落としたりしないでください。また、回路基盤に触れないでください。静電気によりドライブが損傷するおそれがあります。

メモリのパフォーマンスは、システム構成の違いによって異なる場合があります。

**注 :** コンピューターの機能はモデルにより異なる場合があります。

## 한국어

**중요:** 다음 부품 교체 지침을 따르십시오.

- 받은 부품을 이 섹션의 끝에 있는 삽화와 맞추어 봅니다.
- 해당 부품에 대해 표시된 페이지 번호(→ #)로 이동합니다.
- 해당 부분의 부품 교체 절차만 완료합니다.

## 경고 :

- 전원 코드가 연결되어 있거나 전원이 켜져 있는 경우에는 절대로 달개를 열지 마십시오. 회전 중인 팬 달개로 인해 컴퓨터가 손상되거나 사용자가 다칠 위험이 있습니다.
- 컴퓨터 내부의 날카로운 모서리를 만지지 마십시오.
- 심각한 상해나 장비에 대한 손상의 위험을 줄이려면, 750W 전원 공급 장치가 있는 장치의 새시 커버는 절대로 열지 마십시오. 가지고 있는 전원 공급 장치가 300W인지, 500W인지, 아니면 750W인지 판단하려면, 컴퓨터 뒷면에 있는 레이블을 참조하십시오.

**주의:** 이 제품에는 정전기 방전(ESD)에 의해 쉽게 손상되는 구성 요소가 있습니다. ESD 손상의 가능성 줄이려면, 카펫이 깔리지 않은 바닥에서 정전기 분산 재질의 작업 표면(예: 전도성 스트로폼 패드)을 이용하고 컴퓨터의 금속 프레임과 같이 접지된 표면에 연결된 ESD 손목 보호대를 착용하고 작업합니다.

**중요:** 하드 디스크 드라이브는 충격에 매우 민감합니다. 충격을 가하거나 떨어뜨리지 마십시오. 회로 기판을 만지지 마십시오. 정전기는 드라이브를 손상시킬 수 있습니다.

메모리 성능은 시스템 구성에 따라 다를 수 있습니다.

**참고:** 컴퓨터 기능은 모델마다 다를 수 있습니다.

## 简体中文

**重要提示:** 请遵循以下部件更换指示：

- 确定您收到的部件与本节结尾处提供的图示相符。
- 转到指定页码 (→ #) 以参考该部件的说明。
- 完成该章节所述的部件更换步骤即可。

## 警告 :

- 当电脑连接着电源线或接通电源时, 请勿打开机箱盖。否则, 正在旋转的风扇叶片可能会损坏电脑或使您受伤。
- 请勿碰触电脑内部的锋利边缘。
- 为减少严重受伤或设备损坏风险, 请勿打开任何带 750 W 电源的单元的机箱盖。要确定是否有带 300 W、500 W 或 750 W 电源的单元, 请查看计算机背面的标签。

**注意事项：**本产品包含容易被静电放电 (Electrostatic Discharge, ESD) 所损坏的组件。为了降低发生 ESD 损坏的可能性，请在没有铺设地毯的地面进行操作，使用可耗散静电的工作台面（例如导电的泡棉垫），并佩戴与接地表面（例如电脑的金属外壳）相连的 ESD 腕带。

**重要提示：**硬盘驱动器很容易因震荡和碰撞而损坏。请勿摔掷或敲击驱动器。请勿触碰电路板。静电会损坏驱动器。

内存性能会因系统配置不同而有所差异。

**注：**电脑的功能因型号而异。

## 繁體中文

**重要：**請遵照下列零件更換指示：

- 1 確定您收到的零件與本章節末端的圖示相符。
- 2 翻到指定頁碼 (→ #) 以參考該零件說明。
- 3 完成該節中的零件更換步驟即可。

### 警告：

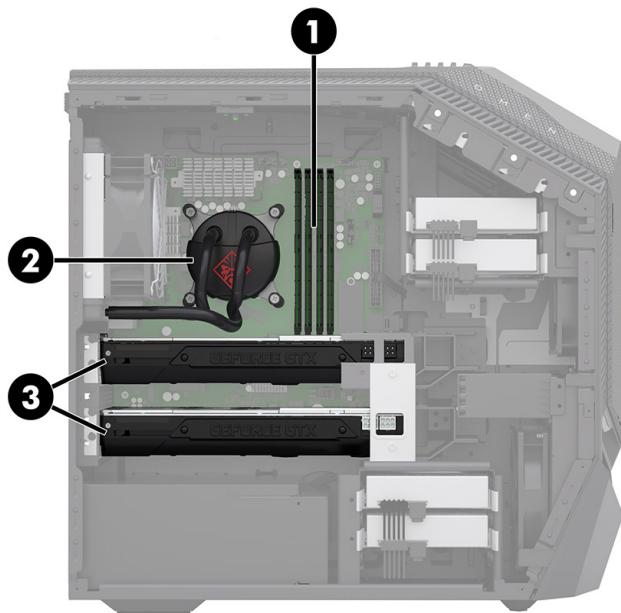
- 請勿在連接電源纜線或供電時開啟外蓋。旋轉的風扇葉片可能會損壞電腦或使您受傷。
- 請避免碰觸電腦內部銳利的邊緣。
- 為降低發生嚴重傷害或設備損壞的風險，請勿打開任何配備 750 W 電源供應器之單元的機殼外蓋。若要判斷您的電源供應器為 300W、500 W 或 750 W，請參閱電腦後方的標籤。

**警告事項：**本產品包含易於被靜電放電 (Electrostatic Discharge, ESD) 損毀的組件。若要減少靜電放電的損害，請在未鋪設地毯的地板上工作，使用防靜電的工作表面（例如導電泡棉墊），並戴上連接到地面（例如電腦金屬框）的靜電放電腕帶。

**重要：**硬碟對於震動和碰撞非常敏感。請勿摔落或碰撞硬碟。請勿碰觸電路板。靜電會損壞磁碟機。

記憶體效能會因不同系統設定而有所差異。

**注意事項：**電腦功能依型號而異。



**1** Memory modules → **10**

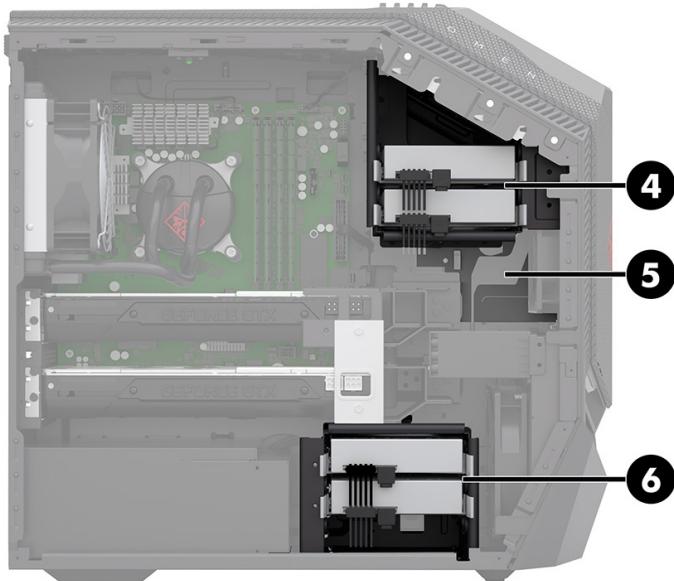
وحدات الذاكرة  
Modul memori  
Модули памет  
Paměťové moduly  
Hukommelsesmoduler  
Speichermodule  
Módulos de memoria  
Монадеc μνήμης  
Modules mémoire  
Memorijski moduli  
Moduli di memoria  
Жад модульдері  
Memóriamodulok  
Geheugenmod ules  
Minnemoduler  
Moduły pamięci  
Módulos da memória  
Módulos da memória  
Module de memorie  
Модули памяти  
Pamít'ové moduly  
Pomnilniški moduli  
Muistimoduulit  
Minnesmoduler  
Bellek modülleri  
Модулі пам'яті  
メモリ モジュール  
메모리 모듈  
内存条  
記憶體模組

**2** Heat sink → **12**

المبدل الحراري  
Besi pendingin  
Радиатор  
Chladič  
Kølekappe  
Kühlkörper  
Disipador de calor  
Radiateur  
Διάταξη διάχυσης θερμότητας  
Hladilo  
Dissipatore di calore  
Жылуды әкетү  
Hőelnyelő  
Warmteafvoer  
Varmeavledder  
Radiator  
Dissipador de calor  
Dissipador de calor  
Radiatoare  
Радиатор  
Chladič  
Hladilnik  
Jäädytyslevy  
Kylfläns  
Isı düşürücü  
Тепловідвід  
ヒートシンク  
히트 싱크  
散热器  
散熱器

**3** Graphics card → **14**

بطاقة الرسومات  
Kartu grafis  
Графична карта  
Grafická karta  
Grafikkort  
Grafikkarte  
Tarjeta de gráficos  
Carte graphique  
Κάρτα γραφικών  
Grafička kartica  
Scheda grafica  
Графикалық карта  
Grafikus kártya  
Grafische kaart  
Grafikkort  
Karta graficzna  
Placa gráfica  
Placa gráfica  
Plăci grafice  
Графическая карта  
Grafická karta  
Grafična kartica  
Näytönohjain  
Grafikkort  
Grafik karti  
Відеокарта  
グラフィックスカード  
그래픽 카드  
显卡  
顯示卡



**4 Hard Drive → 17**

محرك القرص الثابت

Hardisk

Харддиск

Pevný disk

Harddisk

Festplatte

Unidad de disco duro

Σκληρός δίσκος

Disque dur

Tvrdi disk

Unità disco rigido

Қатты диск

Merevlemez

Vaste schijf

Harddisk

Dysk twardy

Unidade de disco rígido

Unidade de disco rígido

Unitate hard disc

Жесткий диск

Pevný disk

Trdi disk

Kiintolevy

Hårddisk

Sabit sürücü

Жорсткий диск

ハードドライブ

하드 드라이브

硬盘

硬碟

**5 CD/DVD Drive → 21**

محرك CD/DVD

Drive CD/DVD

CD/DVD устройство

Jednotka CD/DVD

Cd/dvd-drev

CD-/DVD-Laufwerk

Unidad de CD/DVD

Μονάδα CD/DVD

Lecteur de CD/DVD

CD/DVD pogon

Unità CD/DVD

CD/DVD дискингізіci

CD/DVD-meghajtó

Cd/dvd-drive

CD/DVD-stasjon

Napęd CD/DVD

Unidade de CD/DVD

Unidade de CD/DVD

Unitate optică CD/DVD

Дисковод CD/DVD

Jednotka CD/DVD

Pogon CD/DVD

CD/DVD-asema

CD/DVD-enhet

CD/DVD sürücüsü

Пристрій читання компакт/DVD-дисків

**CD/DVD ドライブ**

CD/DVD 드라이브

CD/DVD 光驱

CD/DVD 光碟機

**6 Hard Drive → 17**

محرك القرص الثابت

Hardisk

Харддиск

Pevný disk

Harddisk

Festplatte

Unidad de disco duro

Σκληρός δίσκος

Disque dur

Tvrdi disk

Unità disco rigido

Қатты диск

Merevlemez

Vaste schijf

Harddisk

Dysk twardy

Unidade de disco rígido

Unidade de disco rígido

Unitate hard disc

Жесткий диск

Pevný disk

Trdi disk

Kiintolevy

Hårddisk

Sabit sürücü

Жорсткий диск

ハードドライブ

하드 드라이브

硬盘

硬碟

**Memory modules**

وحدات الذاكرة

Modul memorí

Модули памет

Paměťové moduly

Hukommelses-moduler

Speichermodule

Módulos de memoria

Μονάδες μνήμης

Modules mémoire

Memorijski moduli

Moduli di memoria

Жад модульдері

Memóriamodulok

Geheugen-modules

Minnemoduler

Moduły pamięci

Módulos da memória

Módulos da memória

Module de memoria

Модули памяти

Pamìt'ové moduly

Pomnilniški moduli

Muistimoduulit

Minnesmoduler

Bellek modülleri

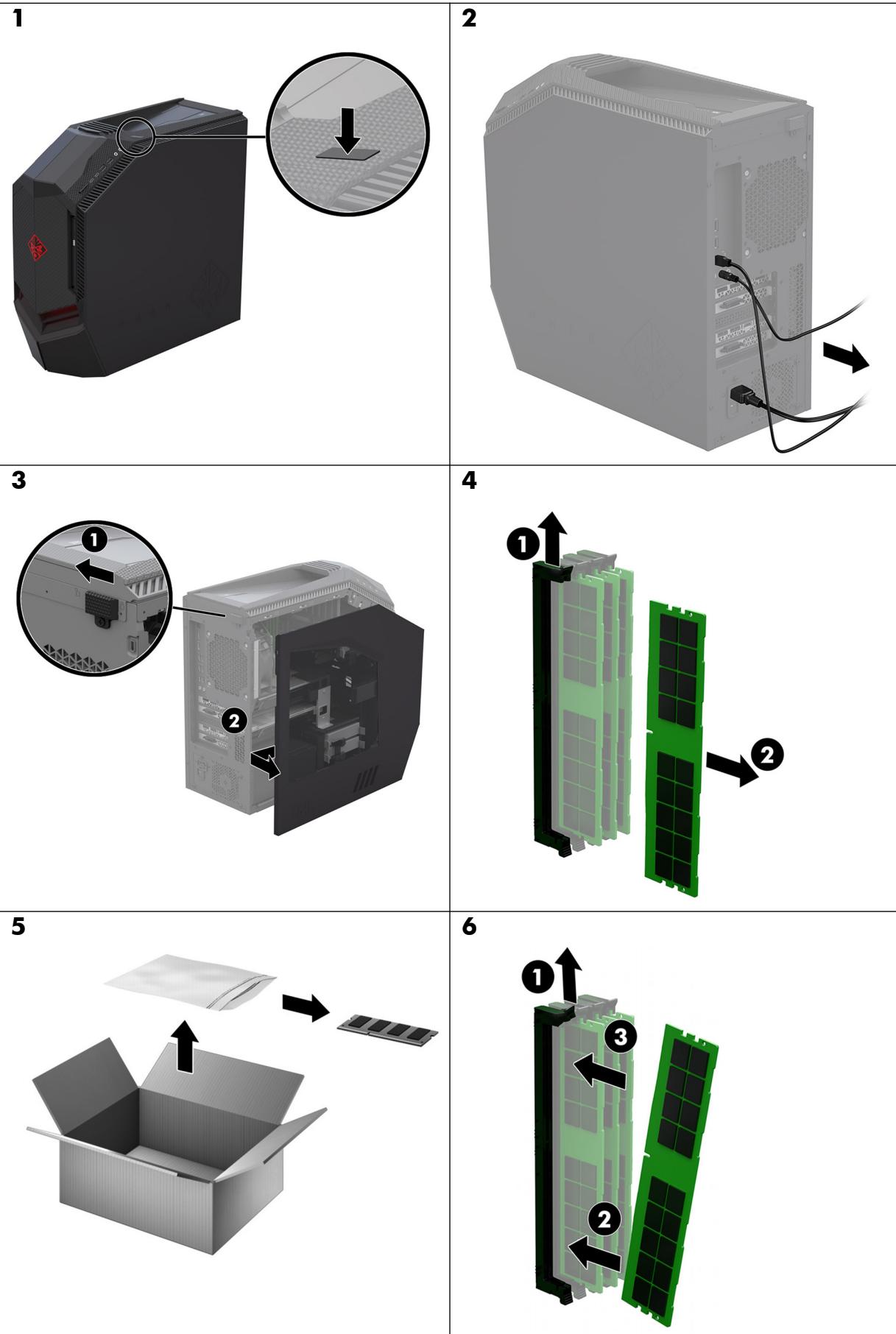
Модулі пам'яті

メモリ モジュール

메모리 모듈

内存条

記憶體模組



**Memory modules**

وحدات الذاكرة

Modul memori

Модули памет

Paměťové moduly

Hukommelses-moduler

Speichermodule

Módulos de memoria

Μονάδες μνήμης

Modules mémoire

Memorijski moduli

Moduli di memoria

Жад модульдері

Memóriamodulok

Geheugen-modules

Minnemoduler

Moduły pamięci

Módulos da memória

Módulos da memória

Module de memorie

Модули памяти

Pamìt'ové moduly

Pomnilniški moduli

Muistimoduulit

Minnesmoduler

Bellek modülleri

Модулі пам'яті

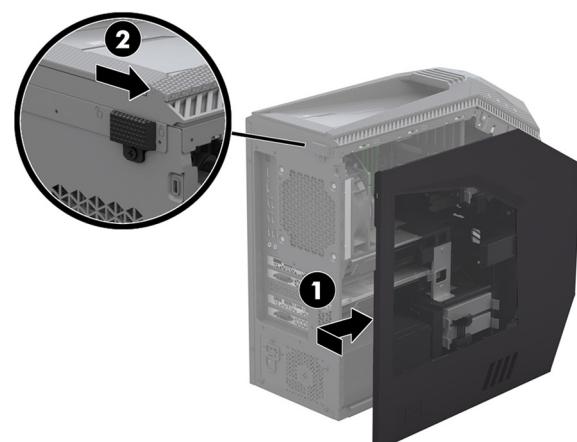
メモリ モジュール

메모리 모듈

内存条

記憶體模組

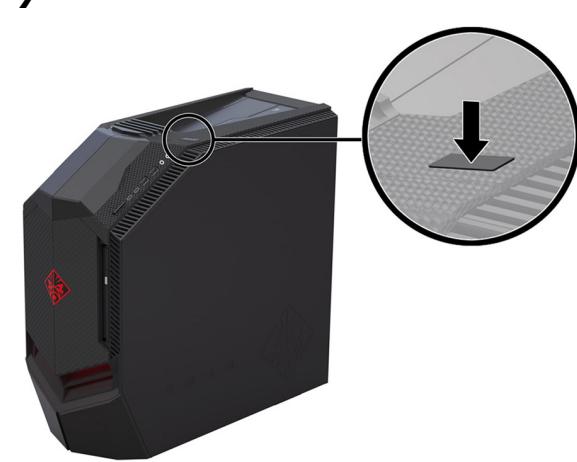
**7**



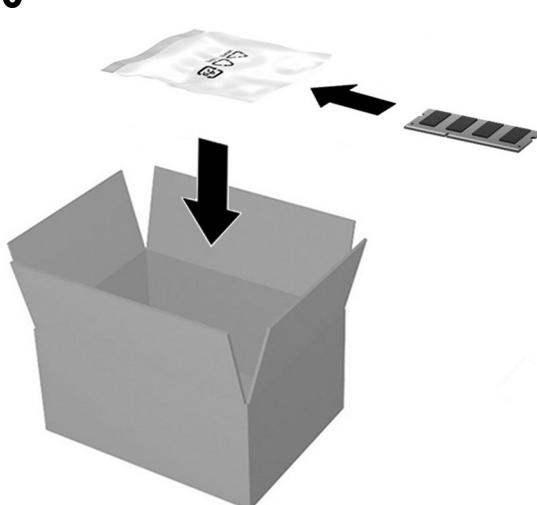
**8**



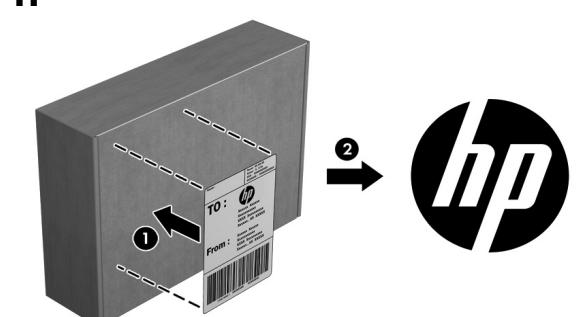
**9**



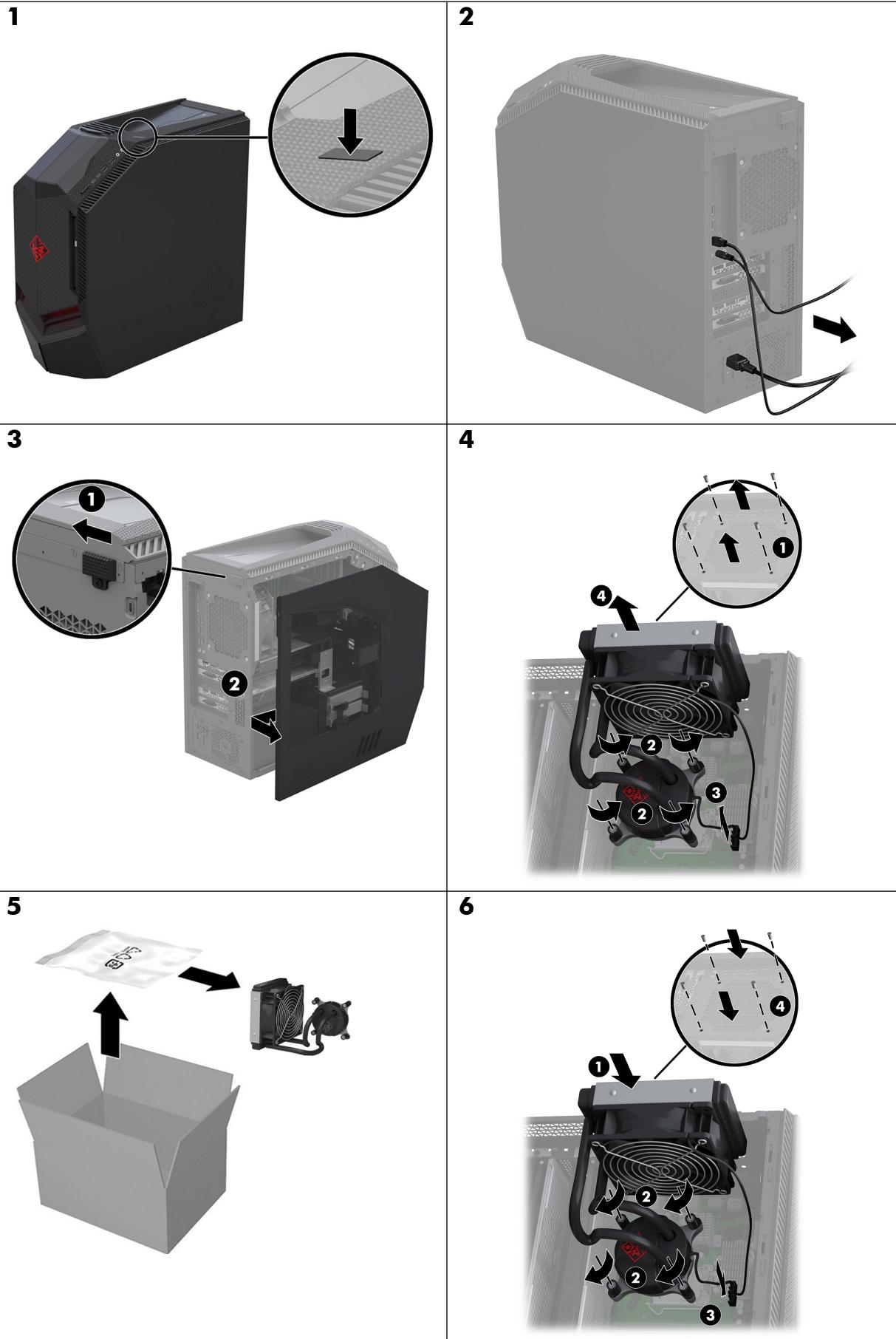
**10**



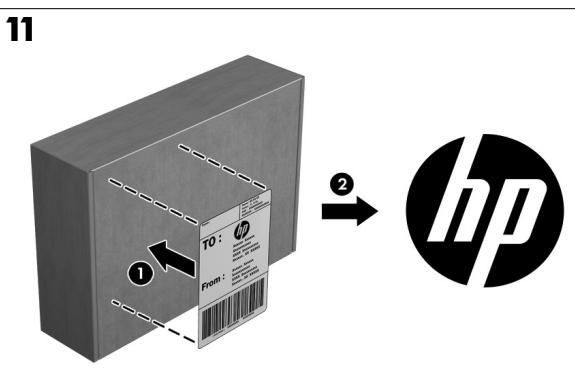
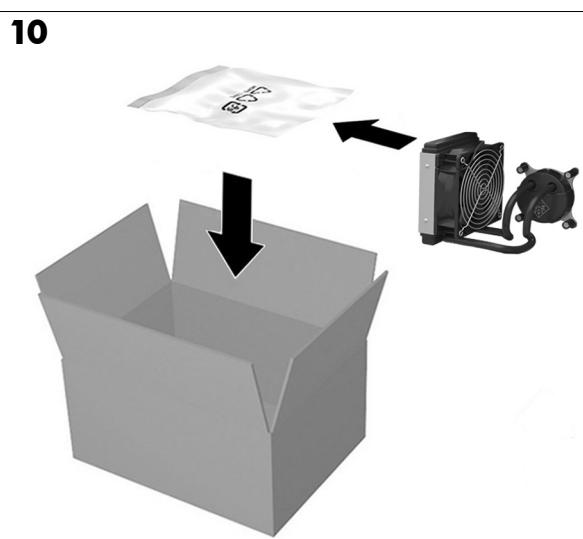
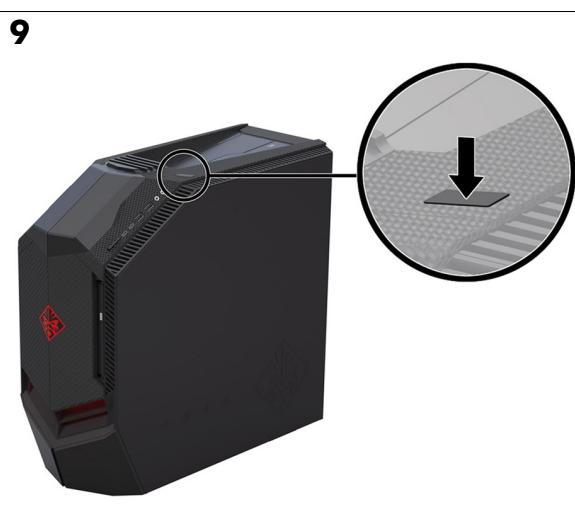
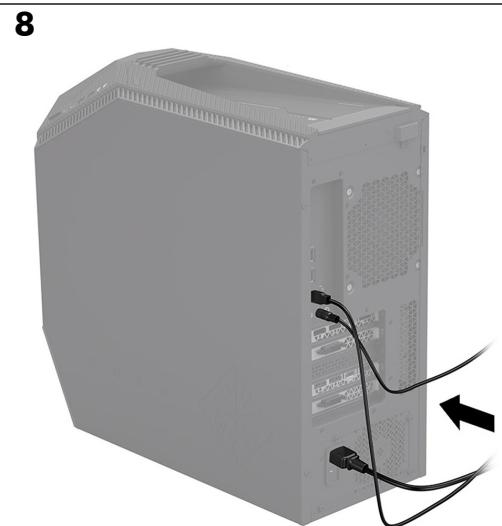
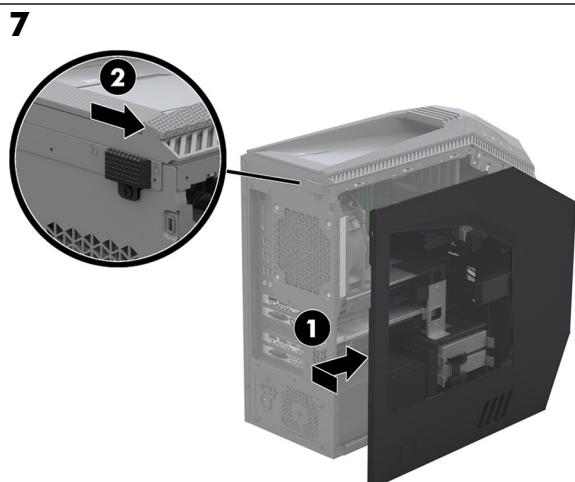
**11**



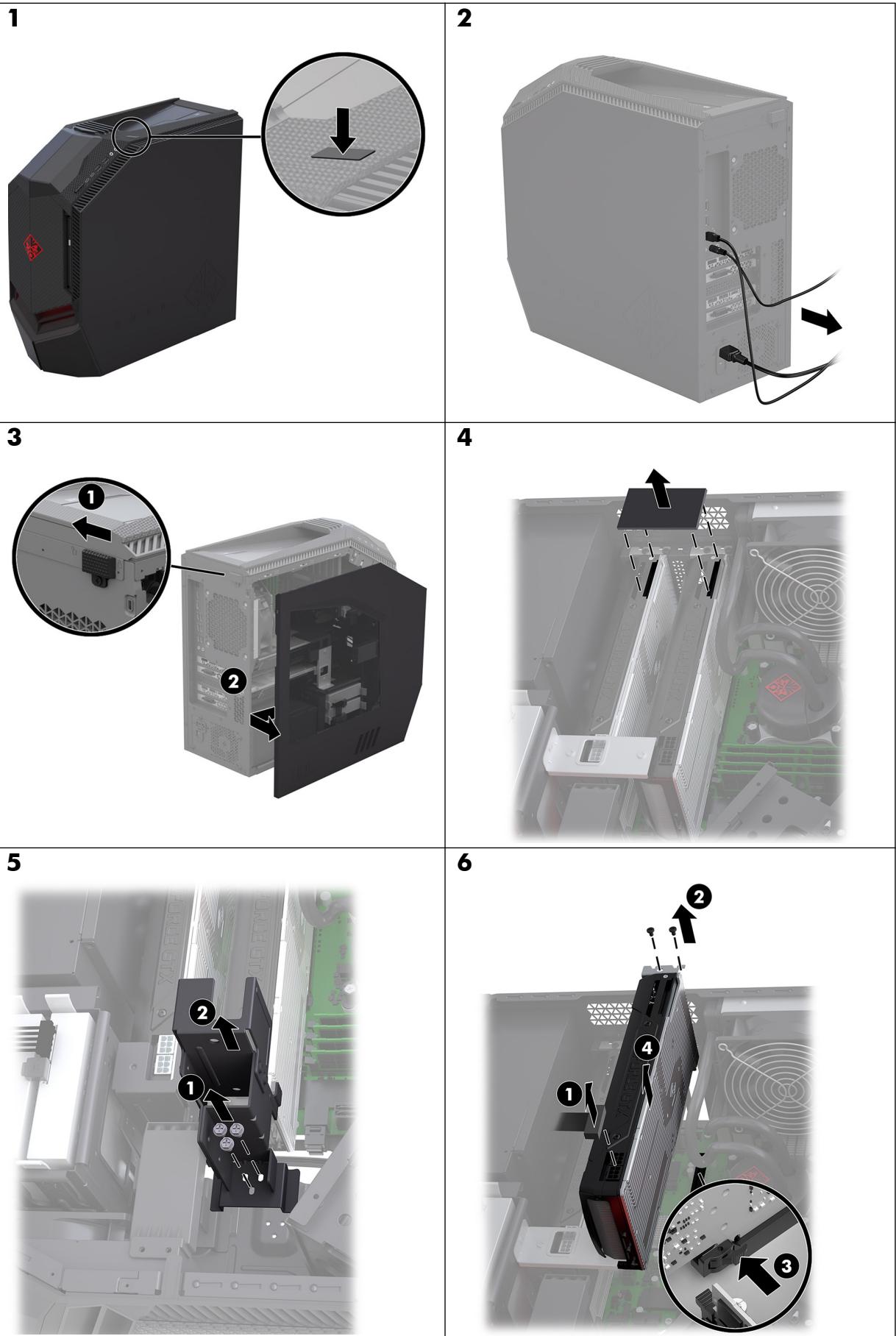
**Heat sink**  
المبدل الحراري  
**Besi pendingin**  
**Радиатор**  
**Chladič**  
**Kølekarpe**  
**Kühlkörper**  
**Disipador de calor**  
**Radiateur**  
**Διάταξη διάχυσης θερμότητας**  
**Hladilo**  
**Dissipatore di calore**  
**Жылуды әкетү**  
**Hőelnyelő**  
**Warmteafvoer**  
**Varmeavleder**  
**Radiator**  
**Dissipador de calor**  
**Dissipador de calor**  
**Radiatoare**  
**Радиатор**  
**Chladič**  
**Hladilnik**  
**Jäähdytyslevy**  
**Kylfläns**  
**Isı düşürücü**  
**Тепловідвід**  
**ヒートシンク**  
**히트 싱크**  
**散热器**  
**散熱器**



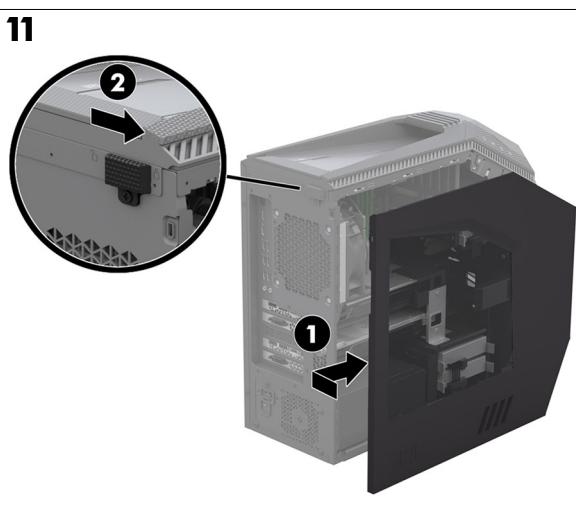
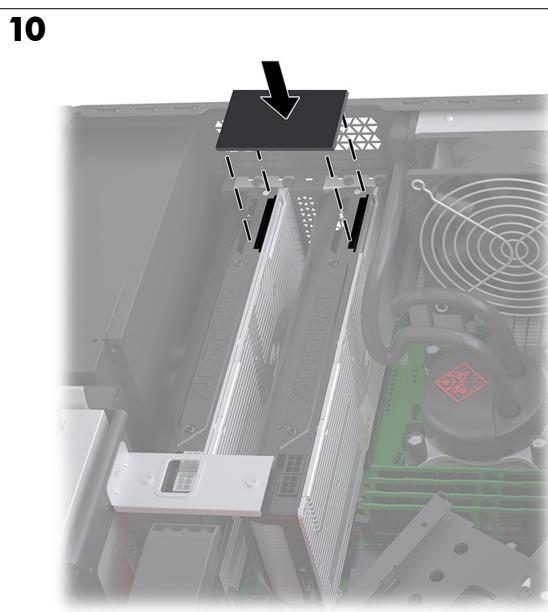
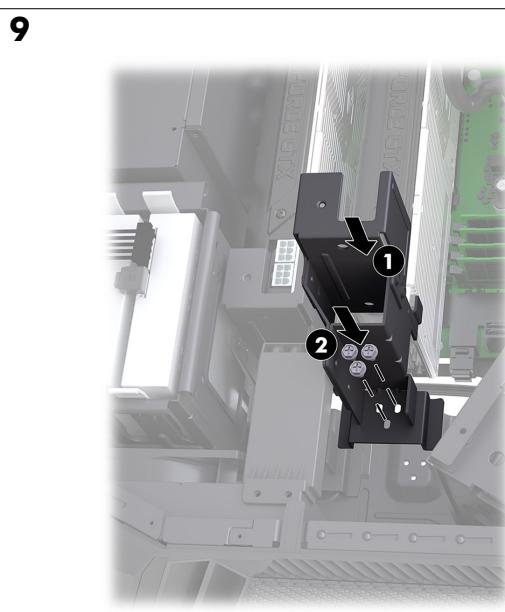
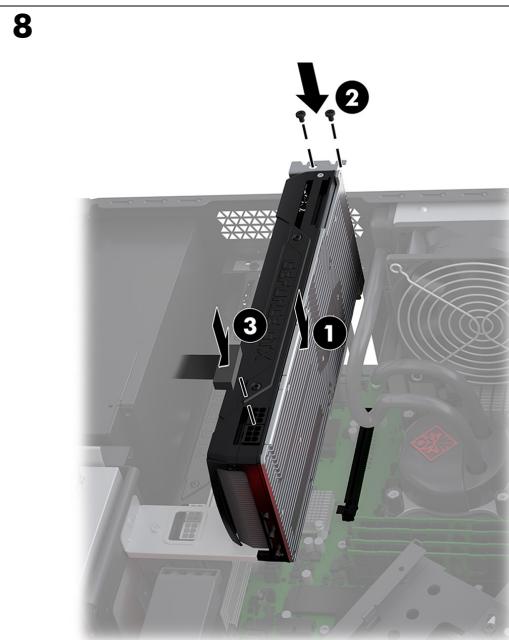
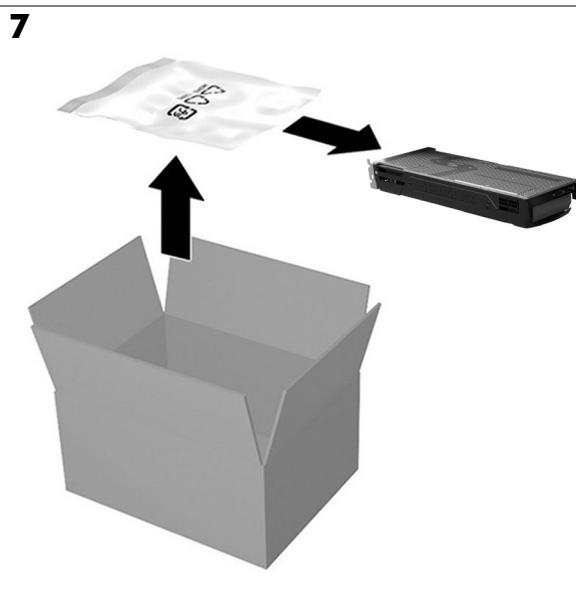
**Heat sink**  
 المبدد الحراري  
**Besi pendingin**  
**Радиатор**  
**Chladič**  
**Kølekarpe**  
**Kühlkörper**  
**Disipador de calor**  
**Radiateur**  
**Διάταξη διάχυσης**  
**Θερμότητας**  
**Hladilo**  
**Dissipatore di calore**  
**Жылуды әкетү**  
**Hőelnyelő**  
**Warmteafvoer**  
**Varmeavleder**  
**Radiator**  
**Dissipador de calor**  
**Dissipador de calor**  
**Radiatoare**  
**Радиатор**  
**Chladič**  
**Hladilnik**  
**Jäähdystyslevy**  
**Kylfläns**  
**Isı düşürücü**  
**Тепловідвід**  
**ヒートシンク**  
**힛트 싱크**  
**散热器**  
**散熱器**



**Graphics card**  
بطاقة الرسومات  
**Kartu grafis**  
**Графична карта**  
**Grafická karta**  
**Grafikkort**  
**Grafikkarte**  
**Tarjeta de gráficos**  
**Carte graphique**  
**Κάρτα γραφικών**  
**Grafička kartica**  
**Scheda grafica**  
**Графикалық карта**  
**Grafikus kártya**  
**Grafische kaart**  
**Grafikkort**  
**Karta graficzna**  
**Placa gráfica**  
**Placa gráfica**  
**Plăci grafice**  
**Графическая карта**  
**Grafická karta**  
**Grafična kartica**  
**Näytönohjain**  
**Grafikkort**  
**Grafik karti**  
**Видеокарта**  
**グラフィックスカード**  
**그래픽 카드**  
**显卡**  
**顯示卡**



**Graphics card**  
بطاقة الرسومات  
**Kartu grafis**  
Графична карта  
**Grafická karta**  
Grafikkort  
**Grafikkarte**  
Tarjeta de gráficos  
**Carte graphique**  
Кárta γραφικών  
**Grafička kartica**  
**Scheda grafica**  
Графикалық карта  
**Grafikus kártya**  
**Grafische kaart**  
**Grafikkort**  
**Karta graficzna**  
**Placa gráfica**  
**Placa gráfica**  
**Plăci grafice**  
Графическая карта  
**Grafická karta**  
**Grafična kartica**  
**Näytönohjain**  
**Grafikkort**  
**Grafik kartı**  
**Видеокарта**  
グラフィックスカード  
그래픽 카드  
显卡  
顯示卡

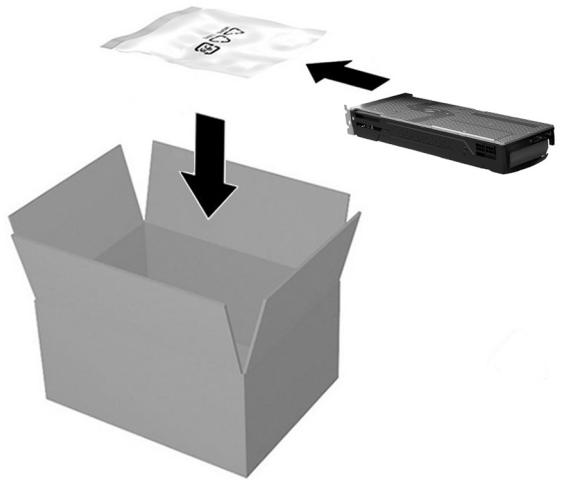


**Graphics card**  
بطاقة الرسومات  
**Kartu grafis**  
**Графична карта**  
**Grafická karta**  
**Grafikkort**  
**Grafikkarte**  
**Tarjeta de gráficos**  
**Carte graphique**  
**Κάρτα γραφικών**  
**Grafička kartica**  
**Scheda grafica**  
**Графикалық карта**  
**Grafikus kártya**  
**Grafische kaart**  
**Grafikkort**  
**Karta graficzna**  
**Placa gráfica**  
**Placa gráfica**  
**Plăci grafice**  
**Графическая карта**  
**Grafická karta**  
**Grafična kartica**  
**Näytönohjain**  
**Grafikkort**  
**Grafik karti**  
**Видеокарта**  
**グラフィックスカード**  
**カード**  
**그래픽 카드**  
**显卡**  
**顯示卡**

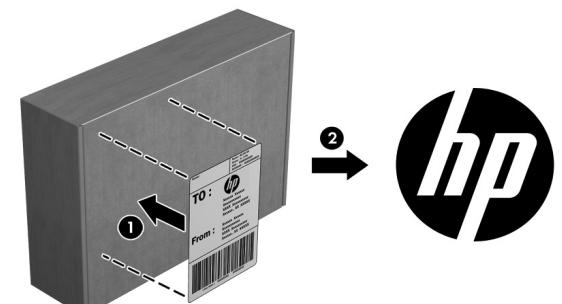
**13**



**14**



**15**



## Hard Drives

محرك القرص الثابت

## Hardisk

Харддиск

Pevný disk

Harddisk

Festplatten

Unidad de disco duro

Σκληρός δίσκος

Disque dur

Tvrdi disk

Unità disco rigido

Қатты диск

Merevlemez

Vaste schijf

Harddisk

Dysk twardy

Unidade de disco rígido

Unidade de disco rígido

Unitate hard disc

Жесткий диск

Pevný disk

Trdi disk

Kiintolevyt

Hårddisk

Sabit sürücü

Жорсткий диск

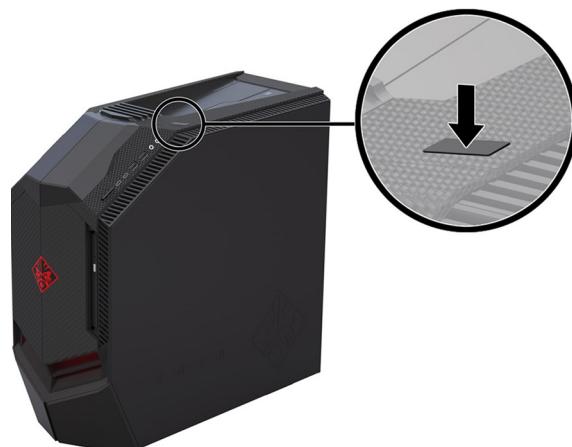
ハードドライブ

하드 드라이브

硬盘

硬碟

1



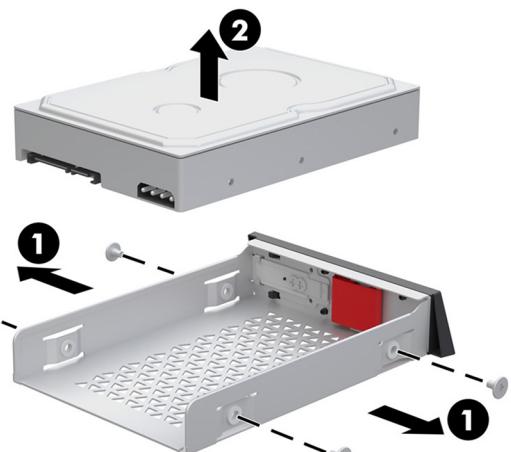
2



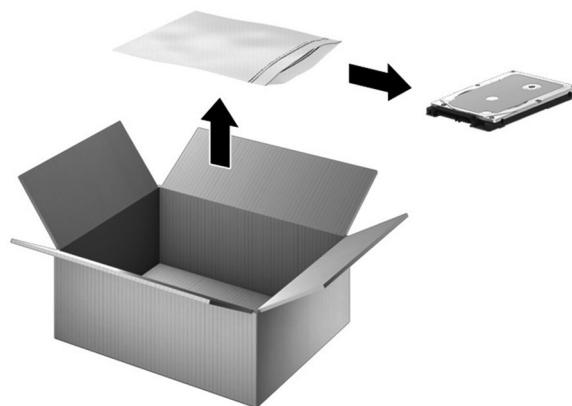
3 Top hard drives



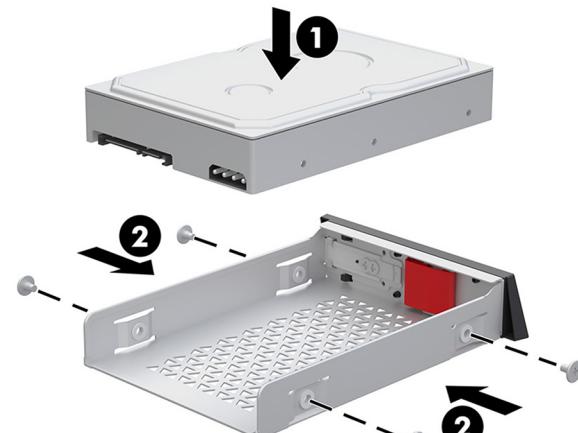
4



5



6



## Hard Drives

محرك القرص الثابت

## Hardisk

Харддиск

Pevný disk

Harddisk

Festplatten

Unidad de disco duro

Σκληρός δίσκος

Disque dur

Tvrdi disk

Unità disco rigido

Қатты диск

Merevlemez

Vaste schijf

Harddisk

Dysk twardy

Unidade de disco rígido

Unidade de disco rígido

Unitate hard disc

Жесткий диск

Pevný disk

Trdi disk

Kiintolevyt

Hårddisk

Sabit sürücü

Жорсткий диск

ハードドライブ

하드 드라이브

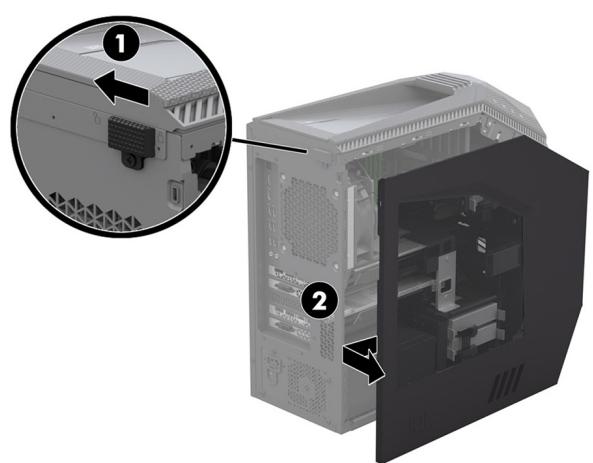
硬盘

硬碟

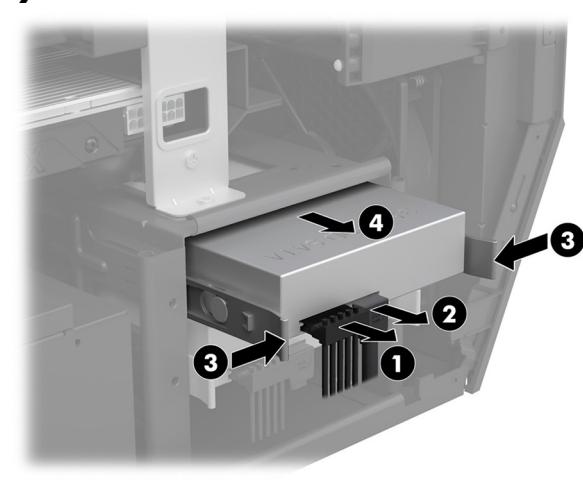
7



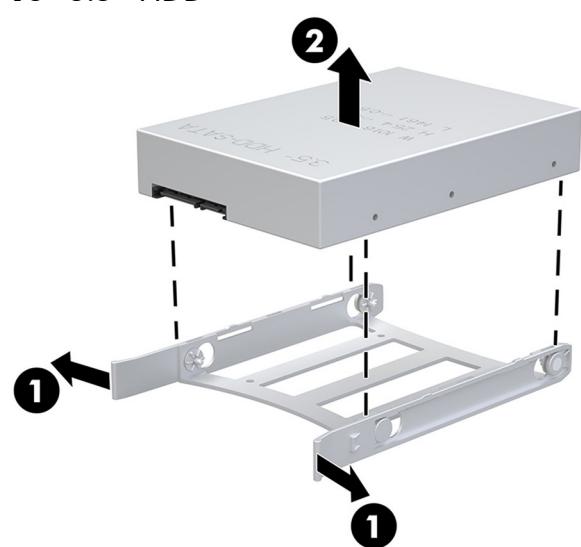
8 Side hard drives



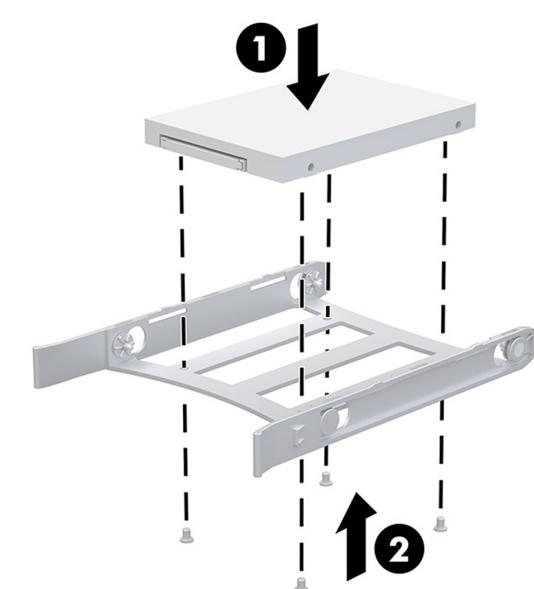
9



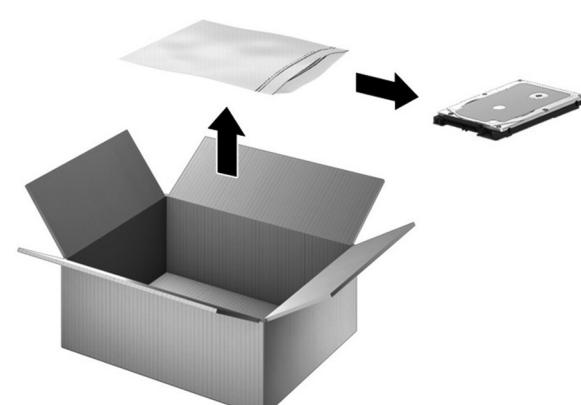
10 3.5" HDD



11 2.5" SSD



12



**Hard Drives**

محرك القرص الثابت

**Hardisk**

Харддиск

Pevný disk

Harddisk

Festplatten

Unidad de disco duro

Σκληρός δίσκος

Disque dur

Tvrdi disk

Unità disco rigido

Қатты диск

Merevlemez

Vaste schijf

Harddisk

Dysk twardy

Unidade de disco rígido

Unidade de disco rígido

Unitate hard disc

Жесткий диск

Pevný disk

Trdi disk

Kiintolevyt

Hårddisk

Sabit sürücü

Жорсткий диск

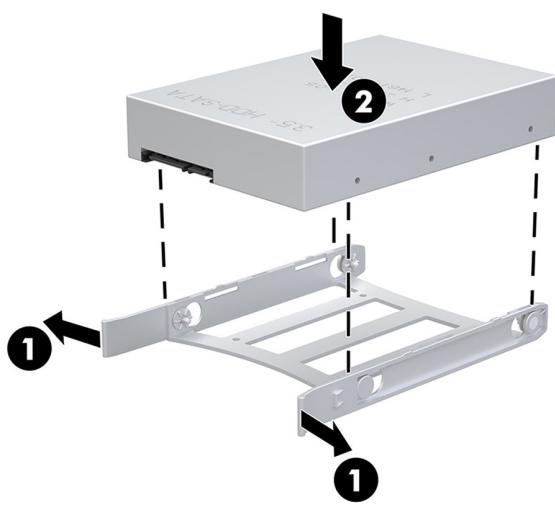
ハードドライブ

하드 드라이브

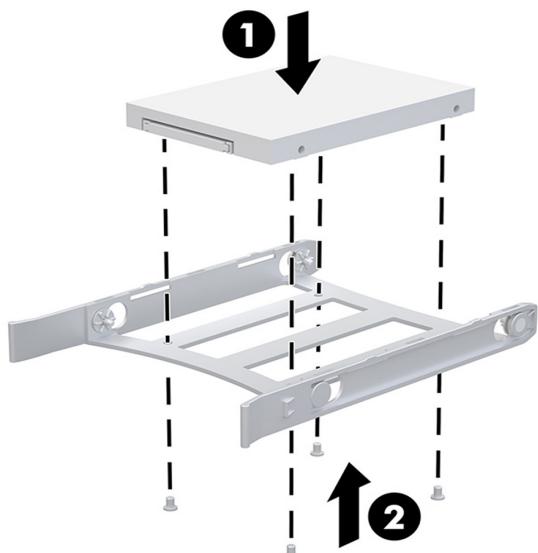
硬盘

硬碟

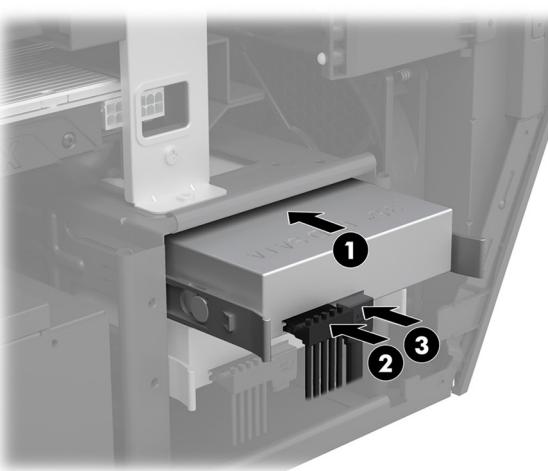
### 13 3.5" HDD



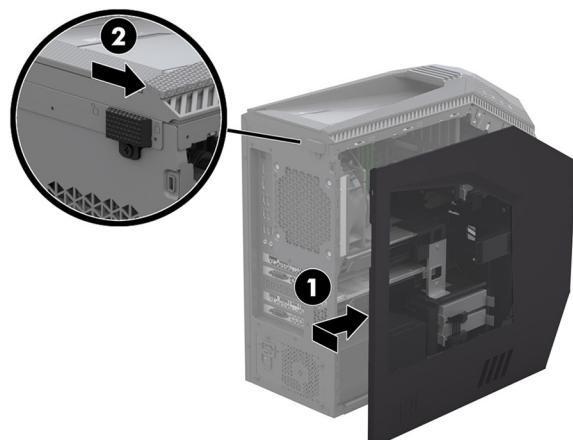
### 14 2.5" SSD



### 15



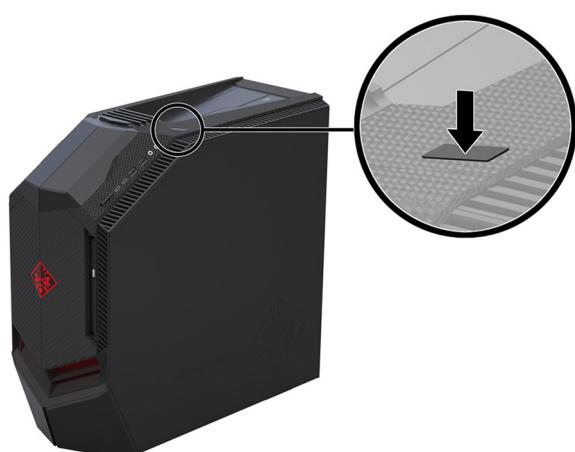
### 16



### 17



### 18



**Hard Drives**

محرك القرص الثابت

**Hardisk**

Харддиск

Pevný disk

Harddisk

Festplatten

Unidad de  
disco duro

Σκληρός δίσκος

Disque dur

Tvrdi disk

Unità disco  
rigido

Қатты диск

Merevlemez

Vaste schijf

Harddisk

Dysk twardy

Unidade de  
disco rígido

Unidade de  
disco rígido

Unitate hard  
disc

Жесткий диск

Pevný disk

Trdi disk

Kiintolevyt

Hårddisk

Sabit sürücü

Жорсткий диск

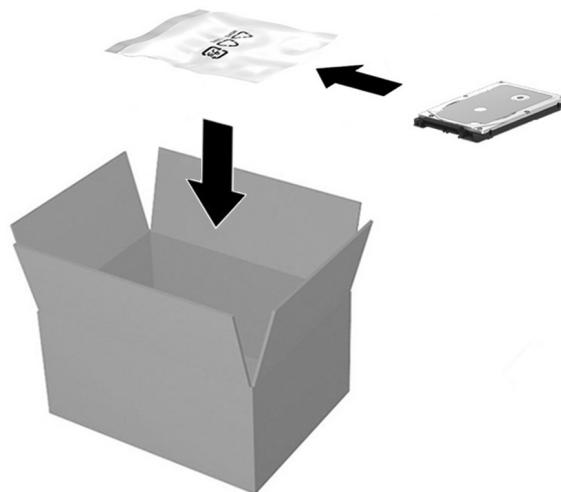
ハードドライブ

하드 드라이브

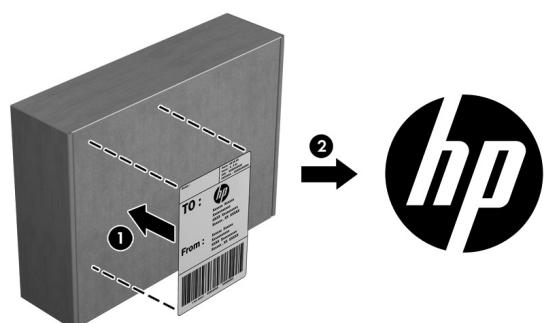
硬盘

硬碟

**19**



**20**



**CD/DVD Drive**

CD/DVD محرک

**Drive CD/DVD**

CD/DVD устройство

Jednotka CD/DVD

Cd/dvd-drev

CD-/DVD-Laufwerk

Unidad de CD/DVD

Movádα CD/DVD

Lecteur de CD/DVD

CD/DVD pogon

Unità CD/DVD

CD/DVD  
дискиенгізісі

CD/DVD-meghajtó

Cd/dvd-drive

CD/DVD-stasjon

Napěd CD/DVD

Unidade de CD/DVD

Unidade de CD/DVD

Unitate optică  
CD/DVD

Дисковод CD/DVD

Jednotka CD/DVD

Pogon CD/DVD

CD/DVD-asema

CD/DVD-enhet

CD/DVD sürücüsü

Пристрій читання  
компакт/DVD-  
дисків

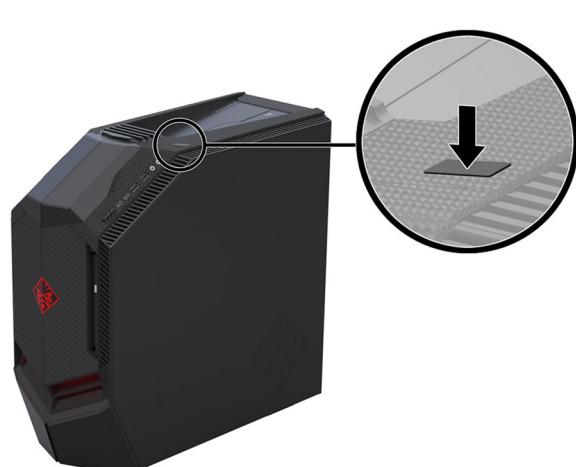
CD/DVD ドライブ

CD/DVD 드라이브

CD/DVD 光驱

CD/DVD 光碟機

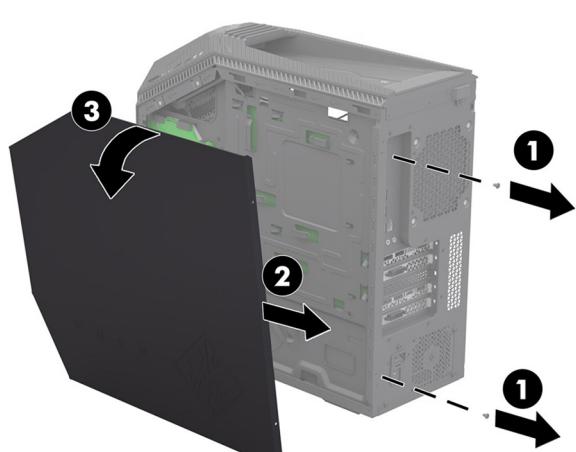
**1**



**2**



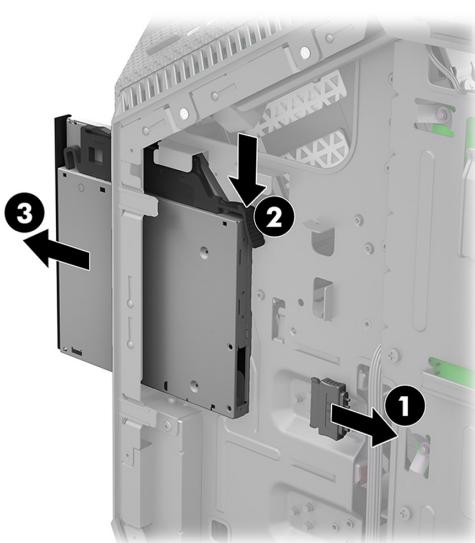
**3**



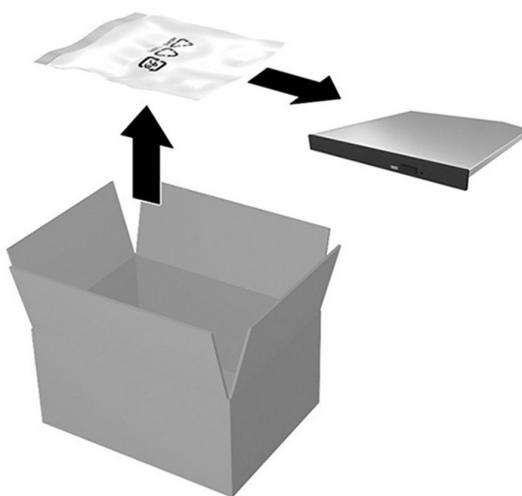
**4 ODD insert**



**5 ODD**



**6**



**CD/DVD Drive**

محرك CD/DVD

**Drive CD/DVD**

CD/DVD устройство

Jednotka CD/DVD

Cd/dvd-drev

CD-/DVD-Laufwerk

Unidad de CD/DVD

Mováda CD/DVD

Lecteur de CD/DVD

CD/DVD pogon

Unità CD/DVD

CD/DVD

дискингізісі

CD/DVD-meghajtó

Cd/dvd-drive

CD/DVD-stasjon

Napěd CD/DVD

Unidade de CD/DVD

Unidade de CD/DVD

Unitate optică  
CD/DVD

Дисковод CD/DVD

Jednotka CD/DVD

Pogon CD/DVD

CD/DVD-asema

CD/DVD-enhet

CD/DVD sürücüsü

Пристрій читання компакт/DVD-дисків

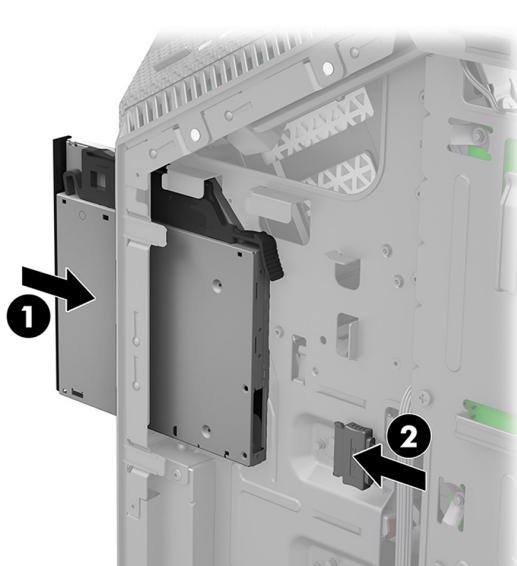
CD/DVD ドライブ

CD/DVD 드라이브

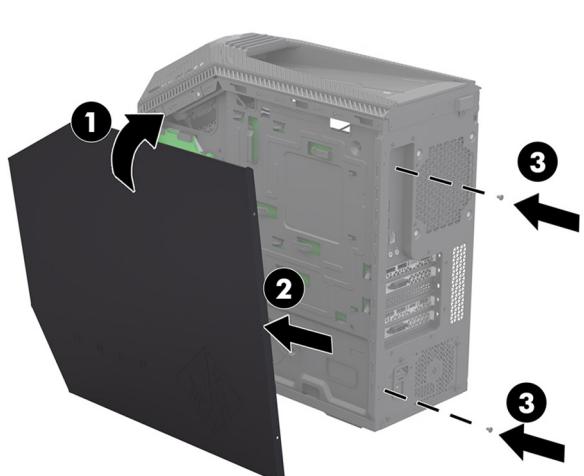
CD/DVD 光驱

CD/DVD 光碟機

**7**



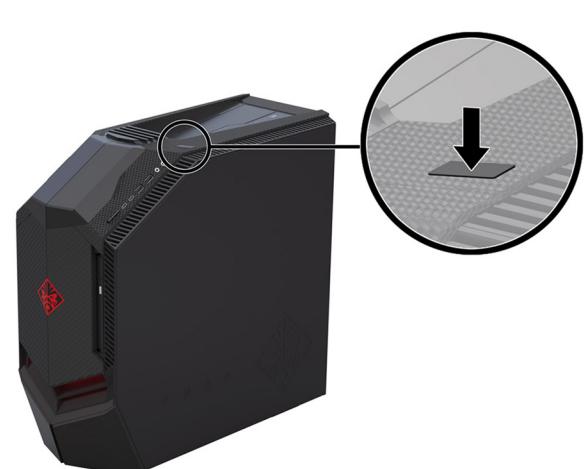
**8**



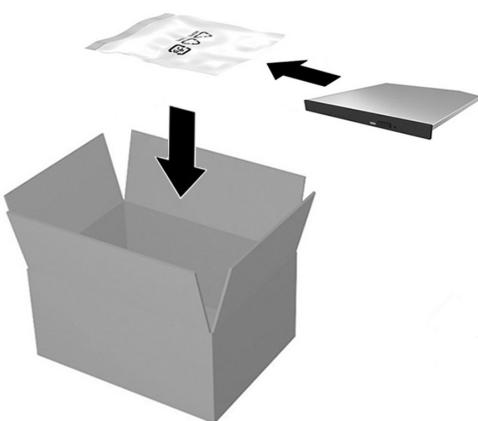
**9**



**10**



**11**



**12**

